

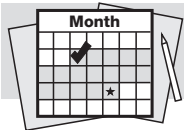


County of Monterey Voter Guide

General Election
Tuesday, November 3, 2026

Condado de Monterey Guía Electoral

Elección General
Martes, 3 de noviembre de 2026



Important Information & Dates

- ★ **Ballots** will be mailed to all active registered voters beginning no later than **October 5, 2026**.
- ★ **Early voting is available.** Visit us:
 - **Starting October 5th:** Monterey County Elections, 1441 Schilling Place – North Building, Salinas.
 - **Starting October 30th:** Embassy Suites, 1441 Canyon Del Rey Blvd., Seaside.
 - Additional voting events will be added, visit countyofmonterey.gov/elections for a current list of events.
- ★ Any changes to your registration must be received by **Monday, October 19, 2026**. Re-register online at registertovote.ca.gov.
- ★ **Conditional voter registration** period begins **Tuesday, October 20, 2026**.
- ★ Last day to request a replacement vote by mail ballot is **Tuesday, October 27, 2026**.
- ★ **After October 29th**, return your ballot to a drop box or voting location. If mailing, get a manual USPS postmark or "hand-cancel." Do not mail after this date without one.*
- ★ **Weekend voting at early voting locations:**
 - **October 24th**, 9 a.m. to 5 p.m. - Monterey County Elections Office in Salinas.
 - **October 31st - November 1st**, 9 a.m. to 5 p.m. - Monterey County Elections Office in Salinas and Satellite Office at Embassy Suites in Seaside.
- ★ **Election Day is Tuesday, November 3, 2026.** Elections Office, satellite office and polls are open from 7 a.m. to 8 p.m.

October 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
4	5 Vote by Mail & Early Voting Period Begins	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19 Last Day to Register to Vote	20 Conditional Voter Registration Period Begins	21	22	23	24 Early Voting Elections Office (Salinas) 9 a.m. – 5 p.m.
25	26	27 Last Day to Request a Mail Ballot	28	29 *Begin request for manual postmark on mailed ballots	30	31 Early Voting Locations (Salinas & Seaside) 9 a.m. – 5 p.m.

November 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1 Early Voting Locations (Salinas & Seaside) 9 a.m. – 5 p.m.	2	3 Election Day 7 a.m. – 8 p.m. Last Day to Vote	4	5	6	7

What's in this guide?

Front Cover	
Important Information & Dates	
Voting Instructions	2
Offices On The Ballot	4
Books and Ballots: In-Person Early Voting Locations	5
About The Candidates	6
Get Your Voter Information Guide Online	8
Paid Candidate Statements	9
Local Ballot Measure	14
Sample Ballot	26
Voting Information In Spanish	38
Voting information in Spanish is printed immediately after the sample ballot. In accordance with the Federal Voting Rights Act of 1965 (52 U.S.C. Sec. 10101) and the Voting Rights Language Assistance Act of 1992, all voting material in Monterey County must be printed in both English and Spanish.	
Help In Your Language	64
Back Cover	
Notice To Voters With Specific Needs	
Polling Place Information	
Track Your Ballot	



Voting Instructions

How to Mark Your Ballot

1

COMPLETELY fill in the oval next to your choice(s). Use only a **blue** or **black** ink pen.



Completed Oval

2

Vote for no more than the stated number of candidates.

- If you vote for too many, your vote for that contest will not be counted.
- It's OK to vote for fewer candidates.
- To vote for a qualified write-in candidate whose name is NOT on the ballot, write their name on the blank line. Then completely fill in the oval next to their name. Ask an election worker for a list.



SCHOOL – ESCUELA	
Sunshine Unified School District Distrito Escolar Unificado Sunshine	
Vote for no more than Two Vote por no más de Dos	
☐	Amelia Earhart Pilot Pilota
☐	Ronald E. McNair Astronaut Astronauta
☐	Frida Kahlo Artist Artista
☐	

You will decide if you want a measure to pass or fail by choosing **Yes** or **No**.



MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS INICIATIVAS DE LEY PRESENTADAS ANTE EL ELECTORADO	
COUNTY / CONDADO	
ZZ Was this ballot easy to use? This ballot was inspired by the EAC best practices report for ballot design. Based on the instructions, ballot layout, and overall appearance, did you find this ballot easy to use?	
ZZ ¿Fue esta boleta fácil de usar? Esta boleta se inspiró en el informe de la EAC de mejores prácticas para el diseño de una boleta. Basado en las instrucciones, el diseño de la boleta, y la apariencia general, ¿ha encontrado esta boleta fácil de usar?	
☐	Yes / Sí
☐	No / No

3

Make sure your ballot counts.

- Carefully check both sides of your ballot card(s).
- Put your ballot inside the mailing envelope.
- Sign your envelope before you seal it.
- Your signature will be compared to the signature on file, including from the DMV.

4

Return your ballot.

By mail: Last recommended day to mail your ballot is October 27. Ballots postmarked on or before Election Day and received by November 10 will be accepted.

- **After October 29th**, return your ballot to a drop box or voting location. If mailing, get a manual USPS postmark or “hand-cancel.” Do not mail after this date without one.

In person: To any official ballot return box, voting location, or election office in the state by 8 p.m. on Election Day. A list of local return locations is on the ballot cover page and online at www.countyofmonterey.gov/elections.

At the polls: 7 a.m. to 8 p.m., Tuesday, November 3, 2026. Find your polling place at www.countyofmonterey.gov/elections or call (831) 796-1499.



Sign your envelope.



Voting Instructions Continued

Qualified write-in candidates.

Voters can vote for qualified write-in candidates who do not appear on the ballot.

A qualified write-in candidate is someone who filed write-in candidacy paperwork with the elections office.

To view the list of qualified write-in candidates for this election, visit www.countyofmonterey.gov/elections or any in-person voting location.

To vote for a qualified write-in candidate.



1. Completely fill in the oval next to the blank line.
2. Write in the name of the qualified write-in candidate next to the filled in oval.

Vote for no more than One Vote por no más de Uno	
☐	John Adams
☐	Franklin D. Roosevelt
☐	James A. Garfield
☒	George Washington

A write-in vote for anyone who is not a qualified write-in candidate will not be counted.

Spoiled your ballot?

If you make a mistake, you can make a correction on the ballot or ask for a replacement ballot.

To make a correction.

1. Line through the selection you no longer want.
2. Completely fill in the oval next to the selection you do want.
3. Do **NOT** initial or sign your correction.



Vote for no more than Two Vote por no más de Dos	
☒	Amelia Earhart
☒	Ronald E. McNair
☒	Frida Kahlo

For a replacement vote by mail ballot, call (831) 796-1499 or toll free (866) 887-9274. You can also visit an early voting location. At the polls, request a new ballot from your poll worker.



HAVA Notice

The Help America Vote Act (HAVA § 301) requires any jurisdiction that provides paper ballots as a method of voting to inform voters of the following:

What is an overvote?	What is an undervote?
• When you make more marks on a contest than the maximum number of votes allowed. • Overvoted contests cannot be counted. • All other contests on the ballot can be counted.	• When you make fewer marks on a contest than the maximum number of votes allowed. • Undervoted ballots will still be counted as valid.

Example of an Overvote

Vote for no more than Two Vote por no más de Dos	
☒	Amelia Earhart
☒	Ronald E. McNair
☒	Frida Kahlo

Example of an Undervote

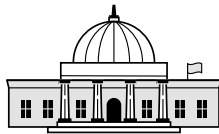
Vote for no more than Two Vote por no más de Dos	
☐	Thomas Jefferson
☒	Benjamin Franklin
☐	Abraham Lincoln



What offices are on the ballot for this election?

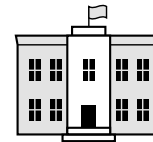
In the November General Election, all Californians can vote on the top-two candidates, those with the most votes from each voter nominated office in June's Primary Election, and on local nonpartisan offices. The address where you are registered to vote determines which local contests are on your ballot.

The text below describes which offices are part of the voter nominated top-two primary and which are nonpartisan contests.



California Top-Two Candidates Moved from June to November Election

- Governor
- Lieutenant Governor
- Secretary of State
- Controller
- Treasurer
- Attorney General
- Insurance Commissioner
- Member, State Board of Equalization, District 2
- United States Representative, District 18 & 19
- Member of the State Assembly, District 29 & 30



Nonpartisan Offices

- Superintendent of Public Instruction
- Associate Justice of the Supreme Court
- Associate Justice, Court of Appeal, Sixth District
- City offices
- School District offices
- Special District offices

*Some County contests were decided in the June Statewide Primary Election in which a candidate received more than 50% of the votes cast in that contest and were elected.

The top two candidates with the most votes from the June Primary Election advanced to the General Election.

In the event there are no nominees or an insufficient number of nominees for a local office, an appointment is made as prescribed by EC §§ 10515, 10229.

There are no write-in candidates for these offices.

You can write in a qualified write-in candidate for these offices. A list of qualified write-in candidates will be available by October 23, 2026 at www.countyofmonterey.gov/elections and at in-person voting locations.

The candidate's party preference (or "None") **always** appears on the ballot. Candidates may have the same party preference.

The candidate's party preference **never** appears on the ballot.

On June 8, 2010, California voters approved the Top-Two Open Primary Act (Proposition 14).



For more information, see the California Secretary of State's website at:

<https://www.sos.ca.gov/elections/upcoming-elections/general-election-november-3-2026>

BOOKS & BALLOTS

AND OTHER EARLY VOTE LOCATIONS

Vote in-person, drop off your ballot, or register to vote

OCT 15

CSUMB Library
3054 Divarty Street,
Seaside

12 p.m. - 5 p.m.

OCT 20

Gonzales Library
630 5th Street,
Gonzales

1 p.m. - 6 p.m.

OCT 21

Soledad Library
401 Gabilan Drive,
Soledad

1 p.m. - 5:45 p.m.

OCT 22

Greenfield Library
315 El Camino Real,
Greenfield

1 p.m. - 5:45 p.m.

OCT 23

King City Library
402 Broadway Street,
King City

1 p.m. - 6 p.m.

OCT 27

Carmel Valley Library
65 W. Carmel Valley Rd.,
Carmel Valley

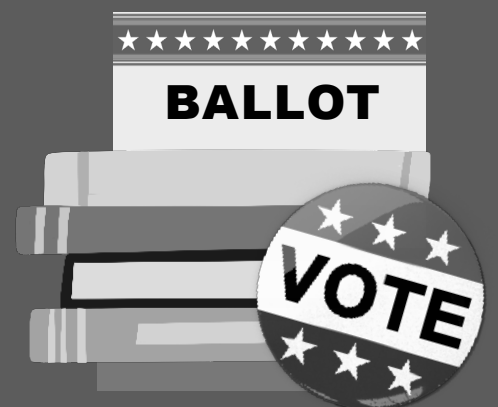
1 p.m. - 5:45 p.m.

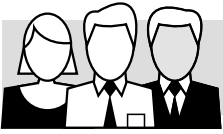
OCT 28

CVS at Prunetree
Shopping Center
17579 Vierra Canyon
Road, Salinas
1 p.m. - 6 p.m.

OCT 30

Pajaro Community
Park
24 San Juan Rd, Pajaro
2 p.m. - 3:30 p.m.





About The Candidates

Who is running for office?

Refer to the Sample Ballot in this guide for a complete list of candidates. Some have paid to include a candidate statement in this guide. You can also find candidate information and campaign financial disclosure statements online:

-  Local candidates: www.countyofmonterey.gov/elections
-  Statewide candidates: www.sos.ca.gov

Party Endorsements

Parties have the option of submitting candidate endorsements for only voter-nominated offices for printing in this guide. Not all parties participate, and parties may endorse a candidate from another party. **The Green Party, Libertarian Party, and Peace and Freedom Party did not submit endorsements for the November 3, 2026, General Election.**

Party endorsements are listed in alphabetical order using the Secretary of State's random alpha draw.

Office	American Independent	Democratic	Republican
Governor	N/A	Xavier Becerra	Steve Hilton
Lieutenant Governor	Gloria Romero	Fiona Ma	Gloria Romero
Secretary of State	Donald P. (Don) Wagner	Shirley N. Weber	Donald P. (Don) Wagner
Controller	Malia M. Cohen	Malia M. Cohen	Herb W Morgan
Treasurer	Jennifer Hawks	Eleni Kounalakis	Jennifer Hawks
Attorney General	Michael E. Gates	Rob Bonta	Michael E. Gates
Insurance Commissioner	Ben Allen	Ben Allen	N/A
Member, State Board of Equalization, District 2	John Pimentel	Sally J. Lieber	N/A
United States Representative, District 18	Shane Lewis	Zoe Lofgren	Shane Lewis
United States Representative, District 19	Jimmy Panetta	Jimmy Panetta	Peter Coe Verbica
Member of the State Assembly, District 29	Robert Rivas	Robert Rivas	Dennis P. Sanchez
Member of the State Assembly, District 30	Shannon Kessler	Dawn Addis	Shannon Kessler

The candidate's party preference does not necessarily mean that they have that political party's support.

Proposition 34 - Expenditure Limitations: State Legislative Candidates

Voters passed Proposition 34 in November 2000. This law allows only those candidates who agree to campaign spending limits to publish a candidate statement of qualifications in this guide. Further, the names of those candidates who agree to campaign spending limits are to be published in this guide. This law only applies to candidates for State Legislative offices (State Senate and State Assembly). The following State Legislative candidates have accepted the voluntary campaign spending limits:

Office	Candidate
State Assembly, District 30	Shannon Kessler
State Assembly, District 30	Dawn Addis

Curbside Voting

Curbside voting allows you to vote outside of your polling place.



- 1** To vote curbside, **call the number** on the curbside assistance sign at the polling place or **press the ballot call box**.
- 2** An elections official will bring you a **roster form to sign**.
- 3** Your **ballot and any other voting materials** will be brought to you, whether you are at the curb or in a car.
- 4** **Return your voted ballot** to the elections official.

Assistance Available

GET YOUR VOTER INFORMATION GUIDE ONLINE!



FAST, EASY, AND PAPER-FREE



Did you know you can receive your voter guide electronically? Choosing the online version gives you:



Convenience at your fingertips.

- Access your guide anytime, anywhere - no waiting for the mail.

A greener way to stay informed.

- Reduce paper waste and support a more sustainable process.

Flexibility and control.

- You can opt out of the paper guide and change your preference at any time.

Quick access on your phone.

- Scan the QR code above to go directly to the sign-up form.

An email address is **required** to receive your online voter information guide electronically. You can also sign up using this link: <https://tinyurl.com/vig-go-green>



Paid Candidate Statements: United States Representative, District 19

This section may not contain every candidate on your ballot. Each candidate's statement is written and paid for by the candidate. Statements are printed exactly as submitted. Statements are printed in the random alpha order conducted by the Elections Official.

JIMMY PANETTA

Age: 57

Occupation: U.S. Representative

I'm fighting to give people opportunities for a better life. As your U.S. Representative, an Afghanistan War veteran, and a former prosecutor, I've dedicated my career to giving back to our community and country by serving and fighting for the people and values of our home.

I'm working to reduce the cost of living with more affordable housing and accessible healthcare, and rescind tariffs to lower prices.

I'm securing federal investment for local infrastructure to boost productivity and prosperity.

I'm holding this Administration accountable for its overreaching mass deportation policy that creates chaos in communities, harms American citizens, and hurts our economy.

I'm working on immigration reform, including legalization for law-abiding working families, while supporting a secure border.

I'm promoting jobs and small businesses through our diverse economy of technology, hospitality, agriculture, education, and research.

I'm defending our environment by protecting our coastline from oil drilling, promoting agricultural sustainability, and creating policies to prevent wildfires and fight climate change.

I'm standing up for women's reproductive rights and equality.

I'm delivering federal funding for law enforcement to fight crime.

I'm fighting to reclaim Congress's Constitutional authorities to properly check the Executive Branch.

I'm upholding our democratic values by supporting secure elections and our international allies fighting for and maintaining peace.

I'll continue to fight for the people and values of California's 19th Congressional District with hard work, new ideas, and the will to work together to get things done.

I'd be honored by your vote. For more information, please visit www.jimmypanetta.com.

PETER COE VERBICA

Occupation: Business Owner

Independently-minded Pete Verbica is a fiscal conservative endorsed by the Howard Jarvis Taxpayers Association PAC for his defense of Proposition 13, protecting homeowners and seniors from rising property taxes. He supports water infrastructure, insurance reform, and affordable coverage for California homeowners.

Pete's family roots in California run deep, including a multi-generational link to Henry Coe State Park. He grew up on his family's cattle ranch, learning what it takes to make a living from the land, meet a payroll, and keep a promise, and remains an advocate for open space and wildfire resilience.

A graduate of Bellarmine College Preparatory, Santa Clara University, and MIT, and a Certified Financial Planner® with business experience, Pete brings financial discipline to public service.

In his statewide race for the California Board of Equalization, Pete advanced to the top two and earned 925,000 votes, proving broad support. Pete believes families deserve relief from the rising cost of living through gas, utility, and sales tax cuts; he also believes that inflation, fueled by excess money printing, is the worst tax of all. He believes in working across the aisle to hold Washington accountable for its core duties — national security, immigration reform, and eliminating waste, such as the \$126 billion train boondoggle.

A father of four daughters, including one who served in the U.S. Navy, Pete has long supported servicemembers, chairing a military care committee that sent hundreds of packages to sailors and Marines. He also champions education and youth arts.

For more information: www.peterverbica.com.



Paid Candidate Statements: Member of the State Assembly, District 30

This section may not contain every candidate on your ballot. Each candidate's statement is written and paid for by the candidate. Statements are printed exactly as submitted. Statements are printed in the random alpha order conducted by the Elections Official.

DAWN ADDIS

Age: 54

Occupation: State Assemblymember/Teacher

Dear Neighbor,

It has been my honor to represent Monterey County in the State Assembly. In this role, I've listened to the residents of our district and worked hard to deliver results for our Central Coast communities.

My values come from my experiences as a classroom teacher, mom, community leader, and former City Councilmember. As your Assemblymember, I've fought to secure Monterey County's fair share of state funding, support public schools, improve healthcare access, protect our coast and climate, keep neighborhoods safe, and lower barriers to homeownership. I've authored important legislation to make utilities more affordable, provide housing for students experiencing homelessness, and improve bilingual education. I also successfully defeated insurance premium increases for low-income seniors and rejected cuts to our California State University and University of California campuses.

As Chair of the Assembly's Budget Subcommittee on Health and Co-Chair of the California Legislative Central Coast Caucus, I have fought to give Monterey County a strong voice in state government and ensure our communities' needs are respected.

I'm proud to be endorsed by groups representing Central Coast firefighters, educators, nurses, retirees, librarians, construction workers, and small business owners. My campaign is also endorsed by community and elected leaders throughout Monterey County.

You can contact me directly at Dawn@DawnAddis.org if you have any questions or ideas. I would be honored to earn your vote.

Dawn Addis

www.DawnAddis.org

Se habla español.

SHANNON KESSLER

Occupation: Children's Advocate/Businesswoman

I am Shannon Kessler, a wife of 38 years, mother, and small-business owner. Rooted on the Central Coast for 36 years from a seventh-generation California family, I am a proud Marine Corps daughter and Army sister.

A former PTA president, parks commissioner, and regular participant at school board, city council, local and state meetings, I founded Save Girls' Sports Central Coast to ensure biological females have fairness, safety, and privacy in athletics and facilities. A former athlete and mother of a female athlete, I have stood up for our daughters and will continue that fight.

With a 4-H agricultural background, I understand that Monterey County's growers, ranchers, and fishermen feed the world. I will defend agriculture and fishing from burdensome regulations, support housing affordability and attainable home ownership, promote public safety through effective crime policies, and insist on fiscal responsibility.

I was horrified by the Moss Landing fire disaster and the negative impact it had on the people and their livelihoods. If elected to serve you, I will work diligently to protect all who live along our precious coastline.

Parents deserve a voice, girls deserve fair sports, and our farms and businesses deserve respect.

I am Shannon Kessler. I will work for practical, common-sense solutions that put opportunity and community safety first.



Paid Candidate Statements: City of Marina, Mayor

This section may not contain every candidate on your ballot. Each candidate's statement is written and paid for by the candidate. Statements are printed exactly as submitted. Statements are printed in the random alpha order conducted by the Elections Official.

ANA LUZ ACEVEDO-CABRERA

Age: 38

Occupation: College Professor/Nonprofit Board Member

I have long ties to Marina California. My grandparents lived in Marina and worked in the fields of the Central Coast, long before Kmart (now Walmart) was built. Growing up in Castroville, I always thought of Marina as an extension of my hometown, because I had family ties here and this is also where we came for groceries, shopping, and dining. Today I am homeowner in Central Marina, making my ancestors proud and my grandmother's dream a reality.

I've witnessed Marina evolve over the years and now more than ever we need a Mayor that understands Marina's roots to keep us grounded in who we are while creating the space to grow responsibly, supporting small businesses thrive, and making workforce housing a reality for the hardworking people of our community that keep us safe, nourished and supported while contributing to our local economy and community's prosperity.

As a Community College Professor, I've witnessed firsthand what it means to give people a fair shot at success. Marina can achieve the same through fiscally responsible solutions to our most pressing problems.

As a former Civil Engineer and Software Engineer, I can guide us in that direction with your support and continued engagement.

ELISABETH "LIESBETH" VISSCHER

Age: 66

Occupation: Mayor Pro Tem/Property Manager

I love the quality of life we're building together in Marina. As your Mayor Pro Tem, I have partnered closely with Mayor Delgado and the City Council to improve our streets, open vibrant parks, and secure over 600 jobs at Joby Aviation.

Our shared vision has already delivered hundreds of affordable apartments, below-market-rate homes, fantastic stores like Trader Joe's, and sit-down restaurants like The Brass Tap. But our work is far from finished.

To bring our long-term vision to reality, I'll focus on:

Upgrading Infrastructure: Replace decades-old Fire, Police, and City facilities with buildings that match our population's needs.

Protecting our Water Supply: Continue my years of work to stop the coastal groundwater drilling project and a desal plant that wouldn't provide a drop of water for Marina.

Workforce Housing: Build dedicated housing at Cypress Knolls for the "missing middle," including local teachers, healthcare workers, and first responders.

With my experience in architecture and property management, I bring practical, analytical skills to city infrastructure planning, budgeting, and maintenance. I will listen to all sides, prioritize accountability, and put the well-being of Marina's residents first. I respectfully ask for your vote to serve as Marina's next Mayor. Let's get it done!

831-324-7434

www.liesbethvisscher.com

more@liesbethvisscher.com

MIKE MOELLER

Age: 53

Occupation: Respiratory Care Practitioner

I have spent the past 15 years serving our community as a Respiratory Care Practitioner in public healthcare, where teamwork, accountability, and sound judgment matter every day. Beyond my profession, I have dedicated thousands of volunteer hours to strengthening Marina by bringing people together to solve community challenges. I founded Repair Café Marina, serve as the Chair of Marina in Motion, the Chair of MPRPD Citizen Oversight Committee, Co-Chair of the All-Inclusive Playground Committee, and more. I have helped connect residents, nonprofits, schools, and local organizations to improve our community. Those experiences have taught me that lasting progress begins with listening, earning trust, and working together to turn good ideas into results.

Working families are already feeling the pressure of rising costs. Rather than another permanent tax, I believe we can build the public facilities our firefighters, police officers, city employees, and residents deserve through responsible planning, economic growth, and smarter budgeting.

As Mayor, I will listen carefully and work every day to earn your trust through transparency, fiscal responsibility, and practical leadership. I will serve every resident with fairness, respect, and integrity because everyone deserves a voice in the future of our city.

www.MikeforMarina.com



Paid Candidate Statements: City of Marina, Member, City Council District 4

This section may not contain every candidate on your ballot. Each candidate's statement is written and paid for by the candidate. Statements are printed exactly as submitted. Statements are printed in the random alpha order conducted by the Elections Official.

MIKE SIMMONS

I am running for City Council because our community deserves experienced, transparent, and accountable leadership that preserves the character that makes our city special.

As the son of an Air Force Sergeant, I learned the values of service, discipline, and hard work. Working on our farm reinforced those values. I later built a career in retail, where I managed multimillion-dollar budgets, controlled costs, increased profitability, and led diverse teams giving me the business, financial, and leadership experience I now bring to public service.

My service on the City Planning Commission, City Facilities Committee, the Contra Costa County Civil Grand Jury and volunteer work within Marina provided me with firsthand experience in responsible governance and community planning.

I support responsible economic growth that strengthens local businesses, attracts quality jobs, invests wisely in infrastructure, and protects the quality of life our residents value. I believe strong communities are built through careful planning, transparent decision-making, and listening to the people we serve.

I have always focused on facts, collaboration, and practical solutions. As your Council member, I will be accessible, accountable, and committed to serving our community with integrity. I respectfully ask for your vote to build a stronger, more prosperous future together.

ATHENA RITA BURCIAGA

Age: 25

Occupation: Student Assistant

My name is Athena Burciaga. I'm a community organizer, a proud Chicana, and the daughter of a working-class family. Growing up, we didn't have much, but we always had each other. That taught me our greatest strength comes from working together and building a community where everyone has the chance to succeed.

I'm running for City Council because local government should put Marina residents first, not outside interests. Without thoughtful leadership, Marina risks becoming an expensive bedroom community for Silicon Valley, driving up housing costs and making it harder for working families, veterans, seniors, and young people to keep calling Marina home.

Leading the Rainbow Raft Pride Center at CSUMB, I worked with community members, the Monterey County Board of Supervisors, state legislators, and city councilors to make our community more inclusive for gay and trans students and residents. That showed me what's possible when people work across differences to find real solutions.

This campaign is about putting people first and protecting what makes Marina special. Marina deserves leaders who listen, lead with integrity, and reflect the needs of the people who live here. Together, we can keep Marina welcoming, affordable, and full of opportunity for generations to come.

BRAD IMAMURA

Over the next five years and beyond, Marina faces critical challenges: managing growth, ensuring long-term water security, and driving balanced commercial development. I am dedicated to deliver tailored support to meet our distinct neighborhood needs—attracting vibrant retail and dining for The Dunes, enhancing infrastructure and community amenities in Sea Haven, and preserving quality, reliable housing in Preston Park.

My qualifications that are built on decades of dedicated public service with Santa Clara County; the City of San Jose and the Santa Clara Valley Water District gives me the technical and administrative expertise required to solve complex civic issues. I am committed to securing a sustainable, prosperous future for Marina.

As a Director on the Marina Coast Water District Board, I have championed regional water sustainability, protected clean groundwater, and advanced essential infrastructure projects to support our growing community safely and responsibly.

I offer proven leadership to balance smart economic growth, while ensuring viable commercial expansion, reliable and responsive public services, and transparent governance for every resident. I respectfully ask for your vote to keep Marina safe, beautiful and thriving for all residents.

Elect Brad Imamura for Marina City Council District 4.



Paid Candidate Statements: Marina Coast Water District, Director

This section may not contain every candidate on your ballot. Each candidate's statement is written and paid for by the candidate. Statements are printed exactly as submitted. Statements are printed in the random alpha order conducted by the Elections Official.

MATTHEW R ZEFFERMAN

Occupation: Scientist/University Educator

Bachelor's Degree in Engineering, Cornell University
Master's Degree in Environmental Management, Cornell University
Graduate of US Air Force Civil Engineering Officer School
PhD in Ecology, University of California, Davis
I am running for the MCWD Board because I am passionate about public service and environmental quality. I previously served as a US Air Force civil engineering officer responsible for engineering projects at military bases in Texas, Alaska, and the Middle East. From 2006 to 2007, I was the chief of construction planning for the largest military base in Afghanistan, making sure our troops had the vital resources they needed. After completing my military service, I moved to California to earn a PhD in Ecology and now conduct scientific research and teach officers at a local graduate school.
My wife and I are excited to raise our daughter in the diverse and growing Marina community. As an MCWD director, I will support projects and policies that deliver clean, sustainable, and affordable water. I will oppose any project that allows saltwater to contaminate our precious groundwater or gives away our ratepayer money. I hope you will elect me to serve as your water district representative in November.

JAN SHRINER

Occupation: Director, MCWD Board/Retired Educator

Our Board's commitment to our water delivery system was demonstrated by replacing an 80-year-old tank with two larger tanks at the highest elevation possible. The location and increased volume improves efficiency and reduces pumping expenses. I am proud to have collaborated on this milestone for our community.
I've championed a low income Customer Assistance Program that is not funded from our rate revenues.
I voted for the new Investment Policy providing annual interest revenue of more than \$1,000,000 to fold back into the Marina Coast services budget.
I've been a strong advocate for the Marina Coast partnership with Monterey One Water to deliver recycled water to our District and the Monterey Peninsula.
I have worked to maximize efficiency of publicly owned water and wastewater services while improving social and environmental justice with the community. I bring my experiences as a Board member, discipline as a Biologist, and strong work ethic to serve our community water and wastewater needs.
Please honor me with your vote to continue collaborative policy and direction for our publicly owned and operated services.
www.Shriner4Water.com for more info

DALILA EPPERSON

Born and raised at Camp LeJeune, North Carolina—one of the most contaminated water bases in U.S. history—I understand more profoundly than most what clean, healthy water truly means. That experience drives my commitment to responsible stewardship of our groundwater resources.
As a resident of Marina Coast Water District—the designated Groundwater Sustainability Agency for the Monterey Subbasin—I recognize our responsibility. The Monterey Subbasin, part of the Salinas Valley Groundwater Basin, provides our primary water source and must be managed carefully to ensure long-term sustainability and clean water for all.
My priority extends beyond environmental protection. I am dedicated to ensuring water rates remain affordable for residents already struggling with the high cost of living in beautiful Monterey County. Balancing sustainable management with economic accessibility is the central focus of my candidacy.
This is my pledge to you: I will fight for clean water, fiscal responsibility, and accountability in every decision made on the waterboard.
Thank you for your trust and consideration.
Dalila Epperson

GAIL MORTON

Occupation: Attorney; Director, Marina Coast Water District

Water and wastewater removal at reasonable cost is a top concern for all Marina Coast ratepayers - no one's access to water should become a financial burden. As a current MCWD director, I focus on ensuring MCWD provides a ready source of clean, reliable, and inexpensive water—now and in the future.
Today, seawater intrusion and over-pumping pose grave problems for our water supply, and on the legal front, the battle against CalAm's invasion of our aquifer continues. Countering these threats will require development of new water sources, smarter conservation and use of recycled water, alert investment in infrastructure and technologies, strong alliances with state and regional agencies, and community buy-in.
I have served as Mayor Pro Tem and City Councilmember for the City of Marina, a board director for the Fort Ord Reuse Authority, and a non-profit director. I bring experience, bold leadership, and legal skills to the job of maintaining the financial stability of MCWD, promoting prudent rate management, and protecting the district's ability to fund needed projects.
I ask for your vote.
Education: J.D., University of the Pacific, McGeorge School of Law
B.A., Santa Clara University
Please visit www.mortonformarina.com



Local Ballot Measure: E

E

County of Monterey

Ballot Question

To fund critical County of Monterey services, including programs to improve street, water and sewer infrastructure maintenance; repair potholes; enhance emergency services; update libraries, parks and recreation facilities; improve healthcare and job development programs; and reduce homelessness, shall the County of Monterey increase its existing Transient Occupancy Tax paid only by hotel/ lodging guests in the unincorporated area from 10.5% to 12.5% providing approximately \$7,600,000 annually to be spent locally, until ended by voters?

What Your Vote Means

YES	NO
A “Yes” vote on this measure is a vote in favor of a 2% increase to the existing transient occupancy tax bringing the tax from 10.5% to 12.5% to be paid only by those occupying a room or other living space in a hotel, motel, or other lodging, where the lodging is for 30 days or less as set forth in Chapter 5.40 of the Monterey Code and in Measure E.	A “No” vote on this measure is a vote against a 2% increase to the existing transient occupancy tax bringing the tax from 10.5% to 12.5% to be paid only by those occupying a room or other living space in a hotel, motel, or other lodging, where the lodging is for 30 days or less as set forth in Chapter 5.40 of the Monterey Code and in Measure E.

In Favor of and Against Measure E

IN FAVOR OF	AGAINST
Glenn Church County Supervisor Christopher M. Lopez County Supervisor Elizabeth J. Downey Retired RN, PHS Lisa Petty Managing Director Christian Graves Software Architect	No arguments against Measure E were submitted.



Local Ballot Measure: E

Fiscal Impact Statement of Measure E

Fiscal Impact Statement for the Transient Occupancy Tax

This proposed ballot measure would increase the County of Monterey's Transient Occupancy Tax (TOT) rate in the unincorporated areas of the County from 10.5 percent to 12.5 percent. TOT is a tax imposed on the rent charged for the occupancy of hotels, motels, inns, and other lodging for stays of 30 days or fewer and is paid by transient visitors rather than residents. The County's authority to levy such a tax is granted under Revenue and Taxation Code section 7280.

The existing TOT rate of 10.5 percent was last increased in 1995 and has remained at that level for over 30 years. The Board of Supervisors has determined that an increase of two percentage points is necessary to support general governmental services and respond to growing demands on County infrastructure and public facilities driven by visitor activity. The measure proposes to maintain the TOT as a general tax, meaning that all revenue generated will be deposited into the County's General Fund and may be used for any lawful governmental purpose.

If approved by a majority of County voters at the November 3, 2026 election, the ordinance implementing the tax increase will take effect 30 days after its adoption by the Board but will become operative on January 1, 2027. TOT revenues will begin to reflect the increased rate once lodging operators in the unincorporated areas implement the revised tax collection procedures.

The measure is estimated to generate approximately **\$7,600,000 in additional annual General Fund revenue**. This estimate is based on current TOT collections, historic lodging activity, and projected tourism trends. Actual revenues may fluctuate based on seasonal tourism patterns, economic conditions, lodging occupancy rates, consumer travel behavior, and changes in the inventory of lodging establishments within the unincorporated areas.

Funds generated from the increased TOT rate may support a wide variety of public services. As described in the Resolution, TOT revenues may be used for maintaining and improving street, water, and sewer infrastructure; repairing potholes; enhancing emergency services; updating libraries, parks, and recreation facilities; improving healthcare and job development programs; and reducing homelessness. These uses are illustrative, not mandatory; final spending decisions will be made by the Board of Supervisors through the County's annual budget process, consistent with its authority over General Fund allocations.

The County may experience minor administrative costs associated with implementing the increased TOT rate, including updating procedures for tax remittance, monitoring compliance among lodging operators, accounting verification tasks, and communication with businesses. These costs are expected to be modest and absorbable within existing operational capacity and are not anticipated to significantly reduce the net fiscal benefit of the measure.

Overall, the measure is expected to have a **positive fiscal impact**, resulting in substantial new unrestricted revenue that will support essential County services and infrastructure needs. The projected annual increase of approximately \$7.6 million would strengthen the County's General Fund and increase the flexibility of the Board of Supervisors to address service demands and community priorities.

/s/ Enedina Garcia
Auditor-Controller



Local Ballot Measure: E

Impartial Analysis of Measure E

This measure was placed on the ballot by the County of Monterey Board of Supervisors to let residents vote on a 2% increase to the existing transient occupancy tax. This 2% increase would bring the existing transient occupancy tax in the unincorporated areas of the county from 10.5% to 12.5%. The tax would provide approximately \$7,600,000 annually to be spent locally, until ended by voters, as set forth in the Measure.

Revenue and Taxation Code section 7280 authorizes a county to levy a tax for the privilege of occupying a room or other living space in a hotel, motel or other lodging, where the lodging is for 30 days or less. The County of Monterey has previously enacted ordinances, codified at Chapter 5.40 of the Monterey County Code, which imposes a transient occupancy tax of 10.5% in the unincorporated areas of Monterey County on the rent charged by the operator for the occupancy of hotels, motels, inns or other lodging (with some exceptions).

Funds collected from this increase will be used for critical County services including roads, water and sewer infrastructure, emergency services, libraries, parks, healthcare, and reducing homelessness. The transient occupancy tax will not be used for regulation or for raising revenue for regulatory purposes. All proceeds from the tax will be placed in the County's general fund and spent locally. This type of tax is designed to offset certain costs of tourism on infrastructure and services.

Pursuant to the Revenue and Taxation Code section 7280, all ballots in Monterey County shall contain the transient occupancy tax increase question, although the tax would only increase the transient occupancy tax in the unincorporated areas of Monterey County, if approved. Pursuant to subdivision (b) of section 2 of Article XIII C of the California Constitution and section 53723 of the California Government Code, the tax must be submitted to the voters and approved by a majority vote of the voters. If passed, the proposed increase to the transient occupancy tax would be accomplished by an ordinance amending Chapter 5.40 of the Monterey County Code.

A "Yes" vote on this measure is a vote in favor of a 2% increase to the existing transient occupancy tax bringing the tax from 10.5% to 12.5% to be paid only by those occupying a room or other living space in a hotel, motel, or other lodging, where the lodging is for 30 days or less as set forth in Chapter 5.40 of the Monterey Code and in Measure E.

A "No" vote on this measure is a vote against a 2% increase to the existing transient occupancy tax bringing the tax from 10.5% to 12.5% to be paid only by those occupying a room or other living space in a hotel, motel, or other lodging, where the lodging is for 30 days or less as set forth in Chapter 5.40 of the Monterey Code and in Measure E.

Dated: August 13, 2026

/s/ Susan Blitch
County Counsel
County of Monterey



Local Ballot Measure: E

Arguments and rebuttals are the opinions of the authors. We print them exactly as submitted.

Argument In Favor of Measure E	Rebuttal To Argument In Favor of Measure E
VOTE YES on Measure E to fix potholes, maintain roads, and support emergency services, parks, libraries, water and wastewater infrastructure, and other essential services in Monterey County — without raising taxes on local residents’ homes, purchases, or income. Measure E is a “hotel tax,” applied only on visitors staying overnight in hotels and short-term accommodations in Monterey County. Funds from Measure E would support the essential services that local residents rely on and ensure there are resources to address top priorities in the coming years. Every year, many visitors travel through and stay in Monterey County. While they benefit from county roads, parks, lakes, beaches, and public safety support, their presence increases the demand on these essential services. Measure E ensures overnight visitors will contribute toward the services and infrastructure, without increasing taxes on local residents. Measure E would not disadvantage Monterey County businesses. It would simply raise the tax rate for overnight visitors to similar levels it already is in many other local communities. Vote YES on Measure E to: • Fix potholes and maintain streets and roads • Enhance and develop drinking water systems and sewer infrastructure. • Strengthen sheriff, fire, and emergency response services • Preserve and improve County parks, lakes, and access to recreational facilities • Support and provide vital health care services • Provide services that prevent homelessness • Protect library services and programs • Address housing needs for middle-income workers—such as teachers, nurses, and first responders—who are critical to local community stability Measure E includes fiscal safeguards — mandatory audits, public reporting, and yearly prioritization based on community needs — ensuring transparency. These safeguards guarantee that all funds are spent only within Monterey County, preventing diversion to Sacramento. Visitors will help pay their fair share for the roads, services, and public facilities they enjoy. Join firefighters, officers, seniors, businesses, labor leaders, and neighbors throughout Monterey County —vote YES on Measure E. /s/ Glenn Church County Supervisor /s/ Christopher M. Lopez County Supervisor /s/ Elizabeth J. Downey Retired RN, PHS /s/ Lisa Petty Managing Director /s/ Christian Graves Software Architect	No arguments against Measure E were submitted.



Local Ballot Measure: E

Full Text of Measure E

AN ORDINANCE OF THE COUNTY OF MONTEREY, STATE OF CALIFORNIA, AMENDING CHAPTER 5.40 OF THE MONTEREY COUNTY CODE TO INCREASE THE TRANSIENT OCCUPANCY TAX RATE

The Board of Supervisors of the County of Monterey ordains as follows:

SECTION 1. Findings and Declarations.

- A. Pursuant to Article XI, section 7 of the California Constitution, the County of Monterey may adopt and enforce ordinances and regulations not in conflict with general laws to protect and promote the public health, safety, and welfare of its citizens.
- B. Visitors are drawn to Monterey County by its unique natural beauty and historical attractions, and the economic impact of tourism is vital to Monterey County's economy.
- C. Balancing the costs and benefits of tourism is essential to the preservation of Monterey County's communities and quality of life, and a transient occupancy tax ("TOT") is an important part of that balance, as it can help offset certain costs of tourism such as use of the County's infrastructure and services.
- D. Revenue and Taxation Code section 7280 authorizes a county to levy a tax for the privilege of occupying a room or other living space in a hotel, motel or other lodging, where the lodging is for 30 days or less.
- E. The County of Monterey, pursuant to the authority of Revenue and Taxation Code section 7280, has previously enacted ordinances codified at Chapter 5.40 of the Monterey County Code which impose a transient occupancy tax of 10.5% in the unincorporated area of Monterey County on the rent charged by the operator for the occupancy of hotels, motels, inns or other lodging, with exceptions.
- F. A transient occupancy tax rate of four percent (4%) was approved by the voters as a general tax in 1965 and, therefore, may be used for any general government purpose. The tax rate has been raised and lowered throughout the years and was last increased in 1995 from ten percent (10%) to ten and one-half percent (10.5%).
- G. The Board of Supervisors desires that the existing ten and one-half percent (10.5%) transient occupancy tax rate in the unincorporated area of the County remain a general tax and increase by two percent (2%).
- H. The Board of Supervisors desires that the matter of the increases in the transient occupancy tax rates in unincorporated Monterey County be submitted to the voters for approval as a general tax.

SECTION 2. Section 5.40.030 of the Monterey County Code is hereby amended to read as follows:

For the privilege of occupancy in any hotel, each transient is subject and shall pay a tax in the amount of twelve and one-half (12.5) percent of the rent charged by the operator. The tax constitutes a debt owed by the transient to the County which is extinguished only by payment to the operator or to the County.

- A. The transient shall pay the tax to the operator of the hotel at the time the rent is paid. If the rent is paid in installments, a proportionate share of the tax shall be paid with each installment. The unpaid tax shall be due upon the transient's ceasing to occupy space in the hotel. If for any reason the tax due is not paid to the operator of the hotel, the Tax Collector may require that such tax shall be paid directly to the Tax Collector.
- B. Any tax imposed by this Chapter which is itemized on the guest receipt shall be remitted to the County. The amount allocated to room rental rates, number of rooms rented, tax, and products or services shall be readily identifiable in the operator's accounting records. The allocation to non-rent items shall not exceed the prices normally charged for those items.
- C. Any operator offering a package rate must separately identify on the guest receipt of the room portion of the package rate, the transient occupancy tax applicable to the room portion of the package rate, the non-room portion of the package rate, and any transaction and use tax sales tax) on the non-room portion of the package rate. The operator shall bear the burden of proving that the allocation of taxes between the room portion and the non-room portion of the package rate was properly made and that the proper amounts of taxes were collected and remitted to the appropriate agencies. Allocation of room rents from the package amount shall not be below prevailing room rates for the same area as determined by the Tax Collector or County Auditor-Controller.

SECTION 3. SEVERABILITY. If any subsection, sentence, clause or phrase of this Ordinance is for any reason held to be invalid or unconstitutional by a court of competent jurisdiction, such decision shall not affect the validity of the remaining portions of this Ordinance, which shall remain in full force and effect. The Board of Supervisors hereby declares that it would have adopted this Ordinance and each and every subsection, sentence, clause and phrase thereof not declared invalid or unconstitutional, without regard to whether any portion of the article would be subsequently declared invalid or unconstitutional. The courts are hereby authorized to reform the provisions of this Section in order to preserve the maximum permissible effect of each subsection herein.

SECTION 4. EFFECTIVE DATE. This ordinance shall take effect on the thirtieth day following its adoption. This ordinance shall only become operative on January 1, 2027 if approved by a majority of the voters voting on the tax at the November 3, 2026 election.



Local Ballot Measure: Q

Q

City of Marina

Ballot Question

MARINA 911 EMERGENCY, PUBLIC SAFETY, AND COMMUNITY SERVICES MEASURE. To ensure firefighters, EMTs, police officers, emergency operations, response to emergencies and natural disasters including earthquakes; repair and upgrade police/fire/city buildings; protect water supply; repair streets/potholes; and provide general city services, shall the City of Marina's measure establishing a 7% utility users' tax with low-income rates, generating approximately \$3,830,000 annually until ended by voters, requiring spending disclosures, audits, all funds spent locally, be adopted?

What Your Vote Means

YES	NO
A "yes" vote favors adoption of the tax.	A "no" vote opposes it.

In Favor of and Against Measure Q

IN FAVOR OF	AGAINST
Bruce Carlos Delgado Mayor, City of Marina	Paula Pelot Retired Deputy Treasurer Tax Collector, Santa Cruz County
Kathy Yaeko Biala City Council Member, City of Marina	Hans Ongchua Former Finance MGR, Xerox Corp
May Holland Dungo Treasurer, ACOM (Asian Community of Marina)	Nancy L. Amadeo Past Marina City Councilmember
Steve Lee Treasurer, Sustainable Marina	Jim Perrine Past Mayor City of Marina
Shyam Kamath Founding Dean of College of Business, CSUMB	Bob Nolan Retired Commander Marina Police Department



Local Ballot Measure: Q

Impartial Analysis of Measure Q

This measure was placed on the ballot by the Marina City Council on July 7, 2026. If approved, it would add Chapter 3.07 to the Marina Municipal Code, imposing a Utility Users' Tax on persons using utility services within the City.

The measure would levy a tax of seven percent (7%) on charges for telecommunications (including landline telephone and cell phone services), video, electricity, gas, and water services used in the City, collected by utility providers through regular billing.

As a general tax, its revenues would be placed in the City's general fund for any lawful municipal purpose, and would not be dedicated to any specific program or service. The City estimates the tax would generate approximately \$3,830,000 annually.

A residential customer enrolled in the PG&E CARE program would be eligible for a 50% reduction, as would a residential user who is 65 or older and is the head of a household at or below 80% of Monterey County Area Median Income. Those who qualify for a reduction may apply to the City, and the City will grant the application if the applicant qualifies. Governments and users otherwise exempt under law would not be taxed.

The tax would remain in effect until ended by the voters. The City Council may amend or repeal the ordinance proposed by the measure, but may not increase the tax rate or change its methodology without voter approval. The City Council may also reduce the rate of the tax or the utilities to which it applies. The measure requires annual independent audits of the tax's collection and expenditure, reported to the Council and made public.

A "yes" vote favors adoption of the tax; a "no" vote opposes it. The tax will pass if approved by a majority vote.

The above statement is an impartial analysis of Measure Q. If you desire a copy of the measure, please call the elections official's office at (831) 884-1281 and a copy will be mailed at no cost to you. The full text of the measure is also available on the City's website at <https://www.cityofmarina.org/DocumentCenter/View/17168/NoticeOfElectionOfBallotMeasure-2026-with-Proposed-Ordinance>

/s/ René Alejandro Ortega
City Attorney, City of Marina



Local Ballot Measure: Q

Arguments and rebuttals are the opinions of the authors. We print them exactly as submitted.

Argument In Favor of Measure Q

Vote YES on Measure Q: The City of Marina 911 Emergency, Public Safety, and Community Service Measure.

We are asking Marina voters to approve a Utility Users Tax (UUT) that almost every community around us uses to support critical City services and infrastructure. Three current city buildings are accidents waiting to happen and undermine the safety of Marina residents. We can no longer kick these safety issues down the road.

Marina must fix:

- **EARTHQUAKE RISKS:** The Public Safety Building housing our Police and Fire Departments fails modern California's earthquake safety standards. When a major quake hits, our local emergency operations could be completely paralyzed when we need them most.
- **LONG 911 RESPONSES:** Our city has outgrown the Police/Fire Department building. Our 911 response times to several neighborhoods average nearly 10 minutes—almost double the national five-minute safety standard. Minutes matter when life is on the line!
- **DEPLORABLE FACILITIES:** Our City Hall and our Council Chambers are in 50-year-old temporary, rotting, portable trailers, stitched together in 1975. They hinder employee recruitment and hurt staff productivity, and they deny equal public access to our neighbors with disabilities. We must do better.

The 7% UUT was recommended by a Citizens Advisory Committee.

This local UUT applies to both households and businesses. Businesses will support their fair share of the tax. Relief for low-income residents and qualified seniors is included with a 50% rate reduction.

Every dollar is subject to mandatory public spending disclosures and annual independent audits. All funds must be invested in Marina. Voters retain the power to end the UUT if desired.

Vote YES on Measure Q for a safer, inclusive, and resilient Marina.

/s/ Bruce Carlos Delgado
Mayor, City of Marina

/s/ Kathy Yaeko Biala
City Council Member, City of Marina

/s/ May Holland Dungo
Treasurer, ACOM
(Asian Community of Marina)

/s/ Steve Lee
Treasurer, Sustainable Marina

/s/ Shyam Kamath
Founding Dean of College of Business, CSUMB

Rebuttal To Argument In Favor of Measure Q

Measure Q is DECEPTIVE.

Don't be misled by the "911 Emergency, Public Safety" name. **Measure Q is a GENERAL TAX.** It does not legally require the money to be spent on new police, fire, or City Hall facilities.

- **NO BLANK CHECK.** Because Measure Q is an unrestricted general tax, there is no legal guarantee that the funds will go to build police, fire or City Hall facilities.
- **THE 7% UTILITY USERS' TAX IS THE HIGHEST OF ANY PENINSULA CITY.** The tax will apply to utility services including PG&E, water, mobile and landline phone service, cable, and streaming services. **As your utility costs increase, so does the amount of Utility Users' Tax you will pay.**
- **WHERE'S THE PLAN?** If these facilities are truly urgent, **where is the completed project and financing plan** showing facility costs, how existing resources would be used, what alternatives were considered, and how much new revenue is needed?
- **WHY ISN'T THE COUNCIL USING EXISTING FUNDS FIRST?** The City's own financial statements show **\$29.8 million was available last year.**

We agree that the City of Marina needs better police, fire, and City Hall facilities. **But Measure Q does not legally require the Utility Users' Tax revenue to be spent on these facilities.**

That is why Measure Q is deceptive.

VOTE NO ON MEASURE Q.

www.nomarinauut.com

/s/ Frank O'Connell
Past Marina City Councilmember

/s/ John DiCarlo
Retired Sergeant Monterey County Sheriff Office

/s/ Nancy Fortman
38 year Marina Community Volunteer



Local Ballot Measure: Q

Arguments and rebuttals are the opinions of the authors. We print them exactly as submitted.

Argument Against Measure Q

Stop the Tax Hike: Vote NO on Measure Q

California's cost of living is crushing working families. Now, this city council wants a massive 7% utility users' tax on your water, gas, electricity, and phones. This will be the largest UUT among the cities along the coastline of Monterey County and it will bleed the average household of \$336 annually. This is a burden that will only explode as utility rates skyrocket.

We all support modern police, fire, and emergency facilities, but we must demand transparency and accountability.

Measure Q forces taxpayers to hand over \$3.83 million every single year without a financing plan, a project plan, or a clear evaluation of possibly cheaper alternatives.

In 2025, the City had \$29.8 million unassigned fund balance after committed reserves. Why are they taxing you more instead of using these available funds? They haven't explained or justified this unnecessary raid on your wallet.

Don't be fooled: this measure absolutely lacks any legal requirement for future councils to spend this money on the emergency facilities mentioned in the ballot text. It's a blank check that can be spent on anything by any future council with no accountability.

This isn't about public safety - it's about preventing a permanent, unchecked financial burden on you.

Demand that the council propose a tax with an end date and that comes with a legally enforceable commitment to spend on city safety needs. We deserve facts and a plan, not empty promises promoted by fear.

Until that happens, the responsible vote is NO on Measure Q.

/s/ Paula Pelot
Retired Deputy Treasurer Tax Collector, Santa Cruz County

/s/ Hans Ongchua
Former Finance MGR, Xerox Corp

/s/ Nancy L. Amadeo
Past Marina City Councilmember

/s/ Jim Perrine
Past Mayor City of Marina

/s/ Bob Nolan
Retired Commander Marina Police Department

Rebuttal To Argument Against Measure Q

As active and retired Marina police officers and firefighters, we take protecting you seriously. But our public safety building now compromises daily operations and public safety. Measure Q is the solution Marina needs.

With the growth of our community, response times in several neighborhoods average nearly 10 minutes—almost double the national standard. Our existing station also fails modern seismic safety standards, risking trapping first responders inside and paralyzing emergency response during a major disaster.

New facilities will provide:

- Improved citywide 911 response times
- Safe distance between criminal suspects and adjacent youth/senior facilities
- Earthquake and natural disaster safety
- Adequate living quarters for male/female first responders
- Reliable backup power during blackouts
- Secure parking for vehicles and staff
- Privacy for victims or residents in need
- Safe storage of contaminated firefighter uniforms

Opponents declare we can take funding from other City projects and services to finance the new fire and police stations. But the allegedly "unallocated" funds are already assigned to other high community priorities such as adding needed police and fire positions, protecting our water supplies, and maintaining city streets, parks and facilities.

Measure Q is the most reasonable pathway forward for Marina to fund needed safety upgrades. All money stays in Marina. It guarantees mandatory spending reports and independent audits, and offers a 50% tax reduction to protect qualified low-income residents and seniors. And if the council fails to deliver on the promise, the tax can be ended by future voters.

Please help us help you. Vote YES on Measure Q.

/s/ Randy Hopkins
Chief of Police

/s/ K'Shante C. Dela Cuadra
MPOA President

/s/ Kristan Maurer
Fire Chief, Marina

/s/ Anthony Goncalves
IAFF Local 2530, President

/s/ Douglas A McCoun
Retired Marina Fire Chief

BE A POLL WORKER

Monterey County Elections

**BILINGUAL
WORKERS NEEDED**



**POLL WORKERS PLAY AN ESSENTIAL
ROLE IN ELECTIONS. SIGN UP TODAY!**

REQUIREMENTS

- 18 years old or older OR a high school student who is at least 16 years old
- A U.S. Citizen or a Legal Permanent Resident
- Read, speak, and write English
- Attend a 2 1/2-hour training class
- Work Election Day from 6 a.m. until approximately 9:30 p.m.

SCAN QR TO APPLY



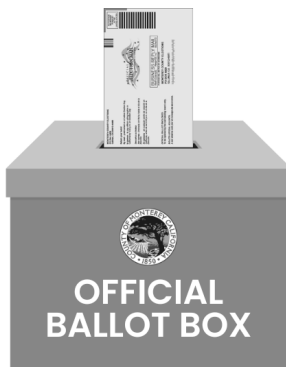
Phone: (831) 796-1485



Email: mcepollworker@countyofmonterey.gov

VOTE EARLY

October 5, 2026 – November 3, 2026



Return your ballot by:

- Mail
- Drop Box
- Early Voting Location



Vote in-person at:

- Elections Office
- Satellite Office

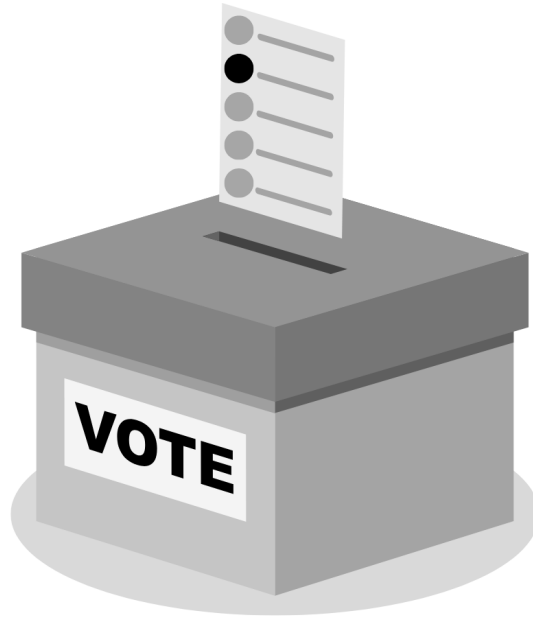


Find a drop box near you:

countyofmonterey.gov/elections

Track your ballot: california.ballottrax.net/voter/

MAKE YOUR VOICE COUNT!



November 3, 2026

TIME OFF TO VOTE

DID YOU KNOW?

State law allows you up to **two hours**, without a loss of pay, to **vote** at your polling place on Election Day.*

AS LONG AS YOU:

- Give your employer two working days' notice
- Schedule it at either the beginning or end of your shift

**California Elections Code, section 14000*

SAMPLE BALLOT

SAMPLE BALLOT
GENERAL ELECTION
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026
COUNTY OF MONTEREY

BOLETA MODELO
ELECCIÓN GENERAL
MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DE 2026
CONDADO DE MONTEREY

Ballot Type 101

Instructions to Voters:

To vote, completely fill in the oval next to your choice.
Use a blue or black ink pen to mark your ballot.
No pencil or red ink.
To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name on the blank space and fill in the oval.
If you make a mistake, make a correction or ask for a new ballot.



Instrucciones para los electores:

Para votar, rellene completamente el óvalo al lado de su elección. Use pluma de tinta azul o negra para marcar su boleta. No use lápiz ni tinta roja.
Para votar por un candidato calificado por escrito, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco y rellene el óvalo.
Si comete un error, haga una corrección o pida una boleta nueva.

VOTER NOMINATED AND NONPARTISAN OFFICES CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES Y NO PARTIDARIO	Treasurer Tesorero	UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS
Candidates display a party preference (or None) for the information of voters. This is not a party endorsement or approval. Los candidatos señalan una preferencia de partido (o ninguna) para información de los votantes. Esto no supone el respaldo o la aprobación del partido.	Vote for One Vote por Uno	District 19 Distrito 19
	☐ ELENI KOUNALAKIS Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Lieutenant Governor of California Vicegobernadora de California	Vote for One Vote por Uno
	☐ JENNIFER HAWKS Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Retired Business Executive Ejecutiva de Negocio Jubilada	☐ PETER COE VERBICA Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Business Owner Propietario de Empresa
STATE / ESTADO		☐ JIMMY PANETTA Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata United States Representative Representante de los Estados Unidos
Governor Gobernador	Attorney General Procurador General	MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL
Vote for One Vote por Uno	Vote for One Vote por Uno	District 30 Distrito 30
☐ XAVIER BECERRA Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Voting Rights Attorney Abogado Especializado en Derechos de Voto	☐ MICHAEL E. GATES Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Deputy United States Attorney Fiscal Adjunto de los Estados Unidos	Vote for One Vote por Uno
☐ STEVE HILTON Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Small Business Owner Propietario de Pequeño Negocio	☐ ROB BONTA Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata California Attorney General Procurador General de California	☐ DAWN ADDIS Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata State Assemblymember/Teacher Miembro de la Asamblea Estatal/Maestra
Lieutenant Governor Vicegobernador	Insurance Commissioner Comisionado de Seguros	☐ SHANNON KESSLER Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Children's Advocate/Businesswoman Defensora de los Niños/Empresaria
Vote for One Vote por Uno	Vote for One Vote por Uno	

BOLETA MODELO

☐ FIONA MA Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata State Treasurer/CPA Tesorera Estatal/Contadora Pública Certificada	☐ BEN ALLEN Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata California State Senator Senador Estatal de California	NONPARTISAN OFFICES CARGOS NO PARTIDISTAS
☐ GLORIA ROMERO Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Educator/Businesswoman Educadora/Empresaria	☐ JANE KIM Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Attorney/Consumer Advocate Abogada/Defensora del Consumidor	
Secretary of State Secretario de Estado Vote for One Vote por Uno	Member, State Board of Equalization, District 2 Miembro, Junta de Ecuación del Estado, Distrito 2 Vote for One Vote por Uno	For Associate Justice of the Supreme Court Shall Associate Justice of the Supreme Court JOSHUA GROBAN be elected to the office for the term provided by law? Para Juez Asociado de la Corte Suprema ¿Debería el Juez Asociado de la Corte Suprema JOSHUA GROBAN ser elegido para el cargo por el período establecido por la ley? ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO
☐ SHIRLEY N. WEBER Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata California Secretary of State Secretaria de Estado de California	☐ JOHN PIMENTEL Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Member, Board of Trustees, San Mateo County Community College District Miembro de la Junta de Síndicos del Distrito de Colegios Comunitarios del Condado de San Mateo	For Associate Justice of the Supreme Court Shall Associate Justice of the Supreme Court KELLI M. EVANS be elected to the office for the term provided by law? Para Juez Asociado de la Corte Suprema ¿Debería la Jueza Asociada de la Corte Suprema KELLI M. EVANS ser elegida para el cargo por el período establecido por la ley? ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO
☐ DONALD P. (DON) WAGNER Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Orange County Supervisor Supervisor del Condado de Orange	☐ SALLY J. LIEBER Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Incumbent Titular	
Controller Contralor Vote for One Vote por Uno		
☐ HERB W MORGAN Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Chief Investment Officer Director Ejecutivo de Inversiones		
☐ MALIA M. COHEN Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata State Controller/Mother Contralora Estatal/Madre		

BOLETA MODELO

JUDICIAL / JUDICIAL	CITY / CIUDAD	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS INICIATIVAS DE LEY PRESENTADAS ANTE EL ELECTORADO
Vote YES or NO for each Office Vote SÍ o NO por cada Cargo	CITY OF MARINA CIUDAD DE MARINA	
For Associate Justice, Court of Appeal, Sixth District Shall Associate Justice CHARLES E. WILSON II be elected to the office for the term provided by law? Para Juez Asociado, Corte de Apelaciones, Sexto Distrito ¿Debería el Juez Asociado CHARLES E. WILSON II ser elegido para el cargo por el período establecido por la ley? ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO	Mayor Alcalde Vote for One Vote por Uno ☐ ANA LUZ ACEVEDO-CABRERA Professor/Nonprofit Boardmember Profesora/Miembro de la Junta Directiva de una organización sin fines de lucro ☐ ELISABETH "LIESBETH" VISSCHER Mayor Pro Tem Alcaldesa Interina ☐ MIKE MOELLER Respiratory Care Practitioner Practicante de Cuidado Respiratorio ☐ Member, City Council, District 4 Miembro del Concejo Municipal, Distrito 4 Vote for One Vote por Uno ☐ MIKE SIMMONS Planning Commissioner Comisionado de Planificación ☐ ATHENA RITA BURCIAGA Student/Community Volunteer Estudiante/Voluntaria Comunitaria ☐ BRAD IMAMURA Director, Marina Coast Water District Director, Distrito de Aguas Costeras de Marina ☐	STATE / ESTADO 1 AUTHORIZES BONDS FOR HOUSING AFFORDABILITY PROGRAMS. LEGISLATIVE STATUTE. Authorizes \$11.25 billion in state general obligation bonds for housing affordability programs, including multifamily rental housing, mortgages for veterans, supportive housing, preservation of existing affordable housing, and downpayment assistance. Fiscal Impact: Increased state cost of \$500 million to \$600 million annually for about 25 years to repay the housing bond. Supporters: US Vets; CA Federation of Teachers; Self-Help for the Elderly; Habitat for Humanity CA; CA Alliance of Child & Family Services Opponents: None submitted 1 AUTORIZA BONOS PARA PROGRAMAS DE VIVIENDA ASEQUIBLE. LEY APROBADA POR LA LEGISLATURA. Autoriza la emisión de \$11.25 mil millones en bonos de obligación general del estado para programas de vivienda asequible, incluidos programas de vivienda multifamiliar de alquiler, préstamos hipotecarios para veteranos, viviendas con servicios de apoyo, preservación de viviendas asequibles existentes y asistencia para el pago inicial. Impacto Fiscal: Aumento de costos para el estado de entre \$500 millones y \$600 millones anuales durante aproximadamente 25 años para reembolsar los bonos destinados a la vivienda. Partidarios: US Vets; CA Federation of Teachers; Self-Help for the Elderly; Habitat for Humanity CA; CA Alliance of Child & Family Services Opositores: Ninguno enviado ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO
For Associate Justice, Court of Appeal, Sixth District Shall Superior Court Judge FREDERICK S. CHUNG be elected to the office for the term provided by law? Para Juez Asociado, Corte de Apelaciones, Sexto Distrito ¿Debería el Juez de la Corte Superior FREDERICK S. CHUNG ser elegido para el cargo por el período establecido por la ley? ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO		
For Associate Justice, Court of Appeal, Sixth District Shall Associate Justice CHARLES F. ADAMS be elected to the office for the term provided by law? Para Juez Asociado, Corte de Apelaciones, Sexto Distrito ¿Debería el Juez Asociado CHARLES F. ADAMS ser elegido para el cargo por el período establecido por la ley? ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO		
For Associate Justice, Court of Appeal, Sixth District Shall Associate Justice ALLISON MARSTON DANNER be elected to the office for the term provided by law?	DISTRICT / DISTRITO MARINA COAST WATER DISTRICT DISTRITO DE AGUAS COSTERAS DE MARINA	

Para Juez Asociado, Corte de Apelaciones, Sexto Distrito ¿Debería la Jueza Asociada ALLISON MARSTON DANNER ser elegida para el cargo por el período establecido por la ley?	Director Director
☐ YES / Sí	Vote for no more than Three Vote por no más de Tres
☐ NO / NO	☐ MATTHEW R ZEFFERMAN Scientist/University Educator Científico/Profesor Universitario
For Associate Justice, Court of Appeal, Sixth District Shall Associate Justice DANIEL H. BROMBERG be elected to the office for the term provided by law?	☐ JAN SHRINER Incumbent Titular
Para Juez Asociado, Corte de Apelaciones, Sexto Distrito ¿Debería el Juez Asociado DANIEL H. BROMBERG ser elegido para el cargo por el período establecido por la ley?	☐ DALILA EPPERSON Journalist/Mom Periodista/Madre
☐ YES / Sí	☐ GAIL MORTON Incumbent Titular
☐ NO / NO	☐
SCHOOL / ESCUELA	☐
Superintendent of Public Instruction Superintendente de Instrucción Pública	
Vote for One Vote por Uno	
☐ RICHARD BARRERA State Superintendent Advisor Asesor del Superintendente Estatal	
☐ SONJA SHAW School District President Presidenta del Distrito Escolar	
☐	

Ballot Type 101

CARD "A" This is ballot card 1 of 3 - CONTINUE VOTING ON CARD "B"
TARJETA "A" Ésta es la tarjeta 1 de 3 - CONTINÚE VOTANDO EN LA TARJETA "B"

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS INICIATIVAS DE LEY PRESENTADAS ANTE EL ELECTORADO	
STATE / ESTADO	
2 INCREASES STATE'S RAINY DAY FUND. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Increases California's Rainy Day Fund, approved by voters in 2014, to provide funding for education, health care, public safety, and other essential services during economic downturns. Fiscal Impact: State budget reserves would be higher. Supporters: CA Professional Firefighters; LA Chamber of Commerce; Gavin Newsom; Xavier Becerra; Assemblymember Jesse Gabriel Opponents: None submitted 2 AUMENTA EL FONDO DE RESERVA DEL ESTADO. ENMIENDA CONSTITUCIONAL APROBADA POR LA LEGISLATURA. Aumenta el Fondo de Reserva de California, aprobado por los votantes en 2014, para proporcionar fondos destinados a la educación, la atención médica, la seguridad pública y otros servicios esenciales durante las recesiones económicas. Impacto Fiscal: Las reservas presupuestarias del estado serían mayores. Partidarios: CA Professional Firefighters; LA Chamber of Commerce; Gavin Newsom; Xavier Becerra; Assemblymember Jesse Gabriel Opositores: Ninguno enviado ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO	4 REPEALS PROHIBITION AGAINST PUBLIC FUNDING OF ELECTION CAMPAIGNS. LEGISLATIVE STATUTE. Repeals prohibition on state and local governments offering public funding of candidate election campaigns. Public funding programs may not use funds earmarked for education, transportation, or public safety. Fiscal Impact: Ongoing costs to the state of a few hundred thousand dollars each year for the Fair Political Practices Commission to answer questions from state and local governments about public campaign finance programs. Supporters: League of Women Voters of CA; California Nurses Association; Mental Health Advocacy; Social Security Works; Consumer Watchdog Opponents: California Taxpayers Assn; Howard Jarvis Taxpayers Assn; Family Business Assn of California; United Latinos Action 4 DEROGA LA PROHIBICIÓN DEL FINANCIAMIENTO PÚBLICO DE LAS CAMPAÑAS ELECTORALES. LEY APROBADA POR LA LEGISLATURA. Deroga la prohibición de que los gobiernos estatales y locales otorguen financiamiento público a las campañas electorales de candidatos. Los programas de financiamiento público no podrán utilizar fondos asignados a la educación, el transporte o la seguridad pública. Impacto Fiscal: Costos continuos para el estado de unos pocos cientos de miles de dólares cada año para que la Comisión de Prácticas Políticas Justas responda a preguntas de los gobiernos estatales y locales sobre los programas de financiamiento público de campañas. Partidarios: League of Women Voters of CA; California Nurses Association; Mental Health Advocacy; Social Security Works; Consumer Watchdog Opositores: California Taxpayers Assn; Howard Jarvis Taxpayers Assn; Family Business Assn of California; United Latinos Action ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO
3 PROVIDES PERMANENT FUNDING FOR SCHOOLS AND HEALTH CARE BY EXTENDING EXISTING TAX ON HIGH INCOMES. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Makes permanent existing voter-approved tax rates for individuals earning over \$371,000 (adjusted annually for inflation). Allocates tax revenues to public education. Fiscal Impact: Maintains \$5 billion to \$15 billion of annual state income tax revenue by making a temporary tax increase on high-income earners permanent instead of letting it expire in 2031. Supporters: California Teachers Association; CA School Nurses Organization; California State	37 CREATES LOAN PROGRAM FOR MIDDLE-INCOME BUYERS OF QUALIFIED NEW HOMES. INITIATIVE STATUTE. Authorizes \$25 billion in bonds to offer eligible buyers fixed-rate mortgages for up to 17% of purchase price of a newly constructed home priced below about \$1.5 million. Borrowers must be California residents, occupy the home, meet income limits, and pay at least 3% down. Bonds repaid by mortgage payments, not State. Fiscal Impact: No direct state or local costs. Supporters: United Nurses Associations of California; California Conference of Carpenters; California State Treasurer Fiona Ma Opponents: None submitted 37 CREA UN PROGRAMA DE PRÉSTAMOS PARA COMPRADORES DE INGRESOS MEDIOS DE VIVIENDAS NUEVAS CALIFICADAS. INICIATIVA DE LEY. Autoriza \$25 mil millones en bonos para ofrecer a los compradores elegibles préstamos hipotecarios con tasa de interés fija por hasta el 17 % del precio de compra de una vivienda de nueva construcción con un precio inferior a aproximadamente \$1.5 millones. Los prestatarios deben ser residentes de California, ocupar la vivienda, cumplir con los límites de ingresos y pagar al menos el 3 % de pago inicial. Los bonos se reembolsan mediante los pagos de las hipotecas, no por el estado. Impacto Fiscal: No hay costos directos para el estado ni para los gobiernos locales. Partidarios: United Nurses Associations of California; California Conference of Carpenters; California State Treasurer Fiona Ma Opositores: Ninguno enviado ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO
	38 AUTHORIZES BONDS FOR IMMUNOLOGY MEDICAL RESEARCH. INITIATIVE STATUTE. Authorizes \$8.4 billion in general obligation bonds for immunology and immunotherapy research, half to a single University of California-affiliated nonprofit medical research institute, half to research grants. Fiscal Impact: Increased state cost of \$500 million to \$600 million annually for about 20 years to repay the research bond, with some or all of the cost offset if the funded research generates revenue. Supporters: Michael J. Fox

PTA; Planned Parenthood Affiliates of CA Opponents: California Taxpayers Association; Family Business Association of California; California Hispanic Chambers of Commerce 3 PROPORCIONA FINANCIAMIENTO PERMANENTE PARA LAS ESCUELAS Y LA ATENCIÓN MÉDICA EXTENDIENDO EL IMPUESTO EXISTENTE SOBRE LOS INGRESOS ALTOS. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA. Hace permanentes las tasas impositivas vigentes aprobadas por los votantes para las personas con ingresos superiores a \$371,000 (ajustados anualmente por inflación). Asigna los ingresos fiscales a la educación pública. Impacto Fiscal: Mantiene entre \$5 mil millones y \$15 mil millones de ingresos anuales del impuesto estatal sobre la renta al hacer permanente un aumento temporal del impuesto para las personas con ingresos altos en lugar de permitir que venza en 2031. Partidarios: California Teachers Association; CA School Nurses Organization; California State PTA; Planned Parenthood Affiliates of CA Opositores: California Taxpayers Association; Family Business Association of California; California Hispanic Chambers of Commerce ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO	recall election. This measure instead fills recall vacancies by subsequent special election or appointment. Fiscal Impact: Net fiscal effect unknown. In the event of a recall, savings or costs of millions of dollars to administer the election depending on the office recalled. Supporters: None submitted Opponents: None submitted 5 MODIFICA EL PROCESO ELECTORAL DE DESTITUCIÓN DE LOS FUNCIONARIOS ESTATALES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL APROBADA POR LA LEGISLATURA. Conforme a la ley vigente, los votantes eligen a los candidatos de reemplazo al mismo tiempo que se celebra la elección de destitución. En su lugar, esta medida llena las vacantes por destitución mediante una elección especial posterior o por nombramiento. Impacto Fiscal: Se desconoce el efecto fiscal neto. En caso de una elección de destitución, ahorros o costos de millones de dólares para administrar la elección, según el cargo objeto de la destitución. Partidarios: Ninguno enviado Opositores: Ninguno enviado ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO	Foundation; Alzheimer's Los Angeles; Kidney Cancer Assoc; American Nurses AssocCA Opponents: Robert M Kaplan Ph.D. 38 AUTORIZA BONOS PARA LA INVESTIGACIÓN MÉDICA EN INMUNOLOGÍA. INICIATIVA DE LEY. Autoriza \$8.4 mil millones en bonos de obligación general para la investigación en inmunología e inmunoterapia, de los cuales la mitad se destinará a un único instituto de investigación médica sin fines de lucro afiliado a la Universidad de California y la otra mitad a subvenciones para investigación. Impacto Fiscal: Aumenta el costo para el estado de entre \$500 millones y \$600 millones al año durante aproximadamente 20 años para reembolsar el bono destinado a la investigación, con parte o la totalidad del costo compensado si la investigación financiada genera ingresos. Partidarios: Michael J. Fox Foundation; Alzheimer's Los Angeles; Kidney Cancer Assoc; American Nurses AssocCA Opositores: Robert M Kaplan Ph.D. ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO
---	---	--

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS INICIATIVAS DE LEY PRESENTADAS ANTE EL ELECTORADO		
STATE / ESTADO		
39 PROHIBITS CITIZENS FROM VOTING UNLESS THEY PRESENT GOVERNMENT-ISSUED IDENTIFICATION. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Invalidates mail ballots that do not have last four digits of designated government-issued identification number written on envelope. Prohibits in-person voting without presenting government-issued identification. Fiscal Impact: Costs of between tens of millions of dollars and low hundreds of millions of dollars each year to implement new voting requirements. Supporters: The Transparency Foundation; Latino American Political Assn; Howard Jarvis Taxpayers Assn; CA Women's Leadership Assn Opponents: ACLU California Action; Common Cause; League of Women Voters of California 39 PROHÍBE QUE LOS CIUDADANOS VOTEN A MENOS QUE PRESENTEN UNA IDENTIFICACIÓN EMITIDA POR EL GOBIERNO. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA. Invalida las boletas de voto por correo que no tengan escritos en el sobre los últimos cuatro dígitos del número de identificación oficial designado. Prohíbe votar en persona sin presentar una identificación oficial. Impacto Fiscal: Costos de entre decenas de millones y unos pocos cientos de millones de dólares al año para implementar los nuevos requisitos de votación. Partidarios: The Transparency Foundation; Latino American Political Assn; Howard Jarvis Taxpayers Assn; CA Women's Leadership Assn Opositores: ACLU California Action; Common Cause; League of Women Voters of California ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO 40 IMPOSES ONE-TIME TAX ON CERTAIN TAXPAYERS. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AND STATUTE. Imposes 5% tax on certain taxpayers with assets over \$1 billion; revenue primarily for health care. Exempts revenues from constitutional requirements for school funding and spending limit Fiscal Impact: Temporary revenue increase of tens of billions of dollars spread over several years from wealth tax	41 PROHIBITS NEW STATE TAXES THAT EXCLUDE REVENUES FROM STATE SPENDING LIMIT. REQUIRES AUDITS FOR NEW STATE SPECIAL TAXES. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Nullifies state taxes enacted after January 1, 2026 that exempt their revenues from voter-approved state spending limit. Requires pre-election and recurring audits of programs funded by new special taxes. Fiscal Impact: The net fiscal effect is unknown as it depends on future decisions by voters, the Legislature, and other policymakers. Supporters: CA Society of Certified Public Accountants (CalCPAs); CalAsian Chamber of Commerce; California Taxpayers Association (CalTax) Opponents: US Senator Bernie Sanders; SEIU United Healthcare Workers West 41 PROHÍBE NUEVOS IMPUESTOS ESTATALES QUE EXCLUYAN SUS INGRESOS DEL LÍMITE DE GASTO ESTATAL. EXIGE AUDITORÍAS PARA LOS NUEVOS IMPUESTOS ESPECIALES ESTATALES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA. Anula los impuestos estatales promulgados después del 1 de enero de 2026 que eximan los ingresos que generan del límite de gasto estatal aprobado por los votantes. Exige auditorías antes de las elecciones y auditorías periódicas de los programas financiados mediante nuevos impuestos especiales. Impacto Fiscal: Se desconoce el efecto fiscal neto, ya que depende de las decisiones futuras de los votantes, la Legislatura y otros responsables de formular políticas. Partidarios: CA Society of Certified Public Accountants (CalCPAs); CalAsian Chamber of Commerce; California Taxpayers Association (CalTax) Opositores: US Senator Bernie Sanders; SEIU United Healthcare Workers West ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO 42 PROHIBITS NEW STATE PERSONAL PROPERTY TAXES AND CERTAIN RETROACTIVE STATE TAXES. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Prohibits any new state tax (1) imposed on the ownership of personal property (all things people own other than real estate), or (2) that applies retroactively based on taxpayer's past activities. Nullifies taxes enacted after January 1, 2026 that conflict with this measure. Fiscal Impact: Possibility that	43 LIMITS VOTERS' ABILITY TO RAISE REVENUES FOR LOCAL GOVERNMENT SERVICES. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Limits voters' ability to pass voter-proposed local special taxes by increasing percentage of votes needed to approve such ballot measures from a majority (over 50%) to two-thirds, beginning January 1, 2027. Fiscal Impact: Possibility that local government tax revenues will not go up as much in the future due to a higher vote threshold for certain taxes. Supporters: California Taxpayers Association; Family Business Association of California; California Hispanic Chambers of Commerce Opponents: California Professional Firefighters; California Federation of Teachers; Nurse Alliance of SEIU CA. 43 LIMITA LA CAPACIDAD DE LOS VOTANTES PARA AUMENTAR LOS INGRESOS DESTINADOS A LOS SERVICIOS DE LOS GOBIERNOS LOCALES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL APROBADA POR LA LEGISLATURA. Limita la capacidad de los votantes para aprobar impuestos especiales locales propuestos por los votantes al aumentar el porcentaje de votos necesario para aprobar tales medidas electorales de una mayoría (más del 50 %) a dos tercios, a partir del 1 de enero de 2027. Impacto Fiscal: Posibilidad de que los ingresos fiscales de los gobiernos locales no aumenten tanto en el futuro debido a un umbral de votos más alto requerido para ciertos impuestos. Partidarios: California Taxpayers Association; Family Business Association of California; California Hispanic Chambers of Commerce Opositores: California Professional Firefighters; California Federation of Teachers; Nurse Alliance of SEIU CA. ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO 44 REQUIRES COMMUNITY HEALTH CLINICS SPEND 90% OF REVENUE ON PROGRAM SERVICES. INITIATIVE STATUTE. Imposes penalties on nonprofit Federally Qualified Health Centers (community clinics providing primary care to medically underserved areas and populations) that spend less than 90% of revenue on "program services" advancing their charitable purpose, including but not limited to patient services. Fiscal Impact: Increased state costs in the low tens of millions of dollars per year, covered by fees. Supporters: None

on billionaires. Possible ongoing decrease of less than \$1 billion per year in income tax revenue from billionaires. Supporters: US Senator Bernie Sanders; SEIU United Healthcare Workers West Opponents: California Primary Care Association; California School Boards Association; California Taxpayers Association 40 IMPONE UN IMPUESTO POR ÚNICA VEZ A CIERTOS CONTRIBUYENTES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. Impone un impuesto del 5 % a ciertos contribuyentes con activos superiores a \$1 mil millones; los ingresos se destinarán principalmente a la atención médica. Exime esos ingresos de los requisitos constitucionales relativos al financiamiento de las escuelas y del límite de gasto. Impacto Fiscal: Aumento temporal de los ingresos de decenas de miles de millones de dólares, distribuidos a lo largo de varios años, provenientes del impuesto sobre la riqueza de los multimillonarios. Posible disminución continua de menos de \$1 mil millones al año en los ingresos del impuesto sobre la renta provenientes de los multimillonarios. Partidarios: US Senator Bernie Sanders; SEIU United Healthcare Workers West Opositores: California Primary Care Association; California School Boards Association; California Taxpayers Association	tax revenues will not go up as much in the future. Supporters: CA Professional Firefighters; State Building & Construction Trades Council of CA; AMVETS Department of CA Opponents: US Senator Bernie Sanders; SEIU United Healthcare Workers West 42 PROHÍBE NUEVOS IMPUESTOS ESTATALES SOBRE LOS BIENES PERSONALES Y CIERTOS IMPUESTOS ESTATALES RETROACTIVOS. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA. Prohíbe todo nuevo impuesto estatal (1) sobre la propiedad de bienes personales (todos los bienes que poseen las personas, excepto los bienes inmuebles), o (2) que se aplique retroactivamente en función de las actividades pasadas del contribuyente. Anula los impuestos promulgados después del 1 de enero de 2026 que entren en conflicto con esta medida. Impacto Fiscal: Posibilidad de que los ingresos fiscales no aumenten tanto en el futuro. Partidarios: CA Professional Firefighters; State Building & Construction Trades Council of CA; AMVETS Department of CA Opositores: US Senator Bernie Sanders; SEIU United Healthcare Workers West	submitted Opponents: American Academy of Pediatrics CA; CA School Nurses Org; CA Academy of Family Physicians; CA Medical Assoc. 44 EXIGE QUE LAS CLÍNICAS DE SALUD COMUNITARIAS DESTINEN EL 90 % DE SUS INGRESOS A SERVICIOS DEL PROGRAMA. INICIATIVA DE LEY. Impone sanciones a los Centros de Salud Federalmente Calificados sin fines de lucro (clínicas de salud comunitarias que brindan atención primaria en áreas y a poblaciones con acceso insuficiente a servicios médicos) que destinen menos del 90 % de sus ingresos a "servicios del programa" que promuevan su finalidad benéfica, incluidos, entre otros, los servicios para pacientes. Impacto Fiscal: Aumento de los costos para el estado de unas pocas decenas de millones de dólares al año, cubiertos mediante tarifas. Partidarios: Ninguno enviado Opositores: American Academy of Pediatrics CA; CA School Nurses Org; CA Academy of Family Physicians; CA Medical Assoc.
☐ YES / SÍ ☐ NO / NO	☐ YES / SÍ ☐ NO / NO	☐ YES / SÍ ☐ NO / NO

SAMPLE BALLOT

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS INICIATIVAS DE LEY PRESENTADAS ANTE EL ELECTORADO	CITY / CIUDAD
STATE / ESTADO	CITY OF MARINA CIUDAD DE MARINA
45 MODIFIES ENVIRONMENTAL REVIEW FOR CERTAIN PROJECTS. INITIATIVE STATUTE. Amends California Environmental Quality Act (CEQA) to expedite environmental review for certain projects (including most housing, transportation, water, and health projects) by setting deadlines to complete environmental review and resolve lawsuits challenging project approvals. Fiscal Impact: Initial costs for state and local governments, likely in the high tens of millions of dollars—potentially exceeding \$100 million—annually, partly covered by fees. Uncertain, potentially more significant positive or negative longer-term fiscal effects. Supporters: California Children’s Hospital Association; California Water Association; California Council for Affordable Housing Opponents: Coalition for Clean Air; CA Environmental Voters; Physicians for Social Responsibility, LA; National Wildlife Federation 45 MODIFICA LA REVISIÓN AMBIENTAL PARA CIERTOS PROYECTOS. INICIATIVA DE LEY. Modifica la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) para agilizar la revisión ambiental de ciertos proyectos (incluida la mayoría de los proyectos de vivienda, transporte, agua y salud) mediante el establecimiento de plazos para completar la revisión ambiental y resolver las demandas que impugnen la aprobación de los proyectos. Impacto Fiscal: Costos iniciales para los gobiernos estatales y locales, probablemente de varias decenas de millones de dólares al año —que podrían superar los \$100 millones—, cubiertos en parte mediante tarifas. Efectos fiscales a largo plazo inciertos, potencialmente más significativos, positivos o negativos. Partidarios: California Children’s Hospital Association; California Water Association; California Council for Affordable Housing Opositores: Coalition for Clean Air; CA Environmental Voters; Physicians for Social Responsibility, LA; National Wildlife Federation	Q MARINA 911 EMERGENCY, PUBLIC SAFETY, AND COMMUNITY SERVICES MEASURE. To ensure firefighters, EMTs, police officers, emergency operations, response to emergencies and natural disasters including earthquakes; repair and upgrade police/fire/city buildings; protect water supply; repair streets/potholes; and provide general city services, shall the City of Marina’s measure establishing a 7% utility users’ tax with low-income rates, generating approximately \$3,830,000 annually until ended by voters, requiring spending disclosures, audits, all funds spent locally, be adopted? Q INICIATIVA DE LEY DE MARINA SOBRE LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA 911, SEGURIDAD PÚBLICA Y SERVICIOS COMUNITARIOS. Con el fin de garantizar los servicios de bomberos, técnicos en emergencias médicas (EMT), policías, operaciones de emergencia y respuesta ante emergencias y desastres naturales, incluidos los terremotos; reparar y modernizar edificios de la policía, los bomberos y del condado; proteger el suministro de agua; reparar calles y baches; y prestar servicios generales de la ciudad, ¿deberá aprobarse la iniciativa de ley de la Ciudad de Marina que establece un impuesto del 7 % sobre los servicios públicos, con tasas reducidas para personas de bajos ingresos, que generaría aproximadamente \$3,830,000 anuales hasta que el electorado decida ponerle fin, lo que exigirá la divulgación de gastos, auditorías y el uso exclusivo de los fondos a nivel local? ☐ YES / SÍ ☐ NO / NO

SAMPLE BALLOT

☐ YES / SÍ
☐ NO / NO
COUNTY / CONDADO
COUNTY OF MONTEREY CONDADO DE MONTEREY
E To fund critical County of Monterey services, including programs to improve street, water and sewer infrastructure maintenance; repair potholes; enhance emergency services; update libraries, parks and recreation facilities; improve healthcare and job development programs; and reduce homelessness, shall the County of Monterey increase its existing Transient Occupancy Tax paid only by hotel/lodging guests in the unincorporated area from 10.5% to 12.5% providing approximately \$7,600,000 annually to be spent locally, until ended by voters? E Con el fin de financiar servicios esenciales del Condado de Monterey, incluidos programas para mejorar el mantenimiento de la infraestructura vial, de agua y alcantarillado; reparar baches; mejorar servicios de emergencia; modernizar bibliotecas, parques e instalaciones recreativas; mejorar los servicios de atención de la salud y los programas de desarrollo laboral; y reducir la falta de vivienda, ¿deberá el Condado de Monterey aumentar el Impuesto vigente sobre Ocupación Transitoria, pagado únicamente por los huéspedes de hoteles y otros alojamientos ubicados en las zonas no incorporadas del condado, del 10.5 % al 12.5 %, lo que proporcionaría aproximadamente \$7,600,000 anuales para ser destinados a gastos locales, hasta que los votantes decidan ponerle fin?
☐ YES / SÍ
☐ NO / NO

SAMPLE BALLOT-

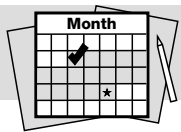
PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

SAMPLE BALLOT-

BOLETA MODELO

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

BOLETA MODELO



Información y fechas importantes

- ★ **Las boletas** se enviarán por correo a todos los votantes registrados activos a más tardar el **5 de octubre de 2026**.
- ★ **Votación anticipada está disponible.** Visítenos:
 - **A partir del 5 de octubre:** Departamento de Elecciones del Condado de Monterey, 1441 Schilling Place – North Building, Salinas.
 - **A partir del 30 de octubre:** Embassy Suites, 1441 Canyon Del Rey Blvd., Seaside.
 - Se añadirán eventos de votación adicionales; visite countyofmonterey.gov/elecciones para ver la lista actualizada de eventos.
- ★ Cualquier cambio a su registro debe recibirse a más tardar el **lunes 19 de octubre de 2026**. Vuelva a inscribirse en línea en registertovote.ca.gov.
- ★ El periodo de **inscripción condicional de votantes** comienza el **martes 20 de octubre de 2026**.
- ★ El último día para solicitar una boleta de voto por correo de reemplazo es el **martes 27 de octubre de 2026**.
- ★ **Después del 29 de octubre**, devuelva su boleta a un buzón de entrega o a un centro de votación. Si la envía por correo, obtenga un matasellos o "timbrado manual" de USPS.*
- ★ **Votación durante el fin de semana en los centros de votación anticipada:**
 - **24 de octubre**, de 9 a.m. a 5 p.m. – Oficina del Departamento de Elecciones del Condado de Monterey en Salinas.
 - **31 de octubre y 1 de noviembre**, de 9 a.m. a 5 p.m. – Oficina del Departamento de Elecciones del Condado de Monterey en Salinas y Oficina Satélite en Embassy Suites en Seaside.
- ★ **El día de la elección es el martes 3 de noviembre de 2026.** La oficina de elecciones, la oficina satélite y los centros de votación estarán abiertos de 7 a.m. a 8 p.m.

Octubre 2026

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
4	5 Comienza el periodo de voto por correo y votación anticipada	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19 Último día para inscribirse para votar	20 Comienza el periodo de inscripción condicional de votantes	21	22	23	24 Votación anticipada en la Oficina de Elecciones (Salinas) 9 a.m. - 5 p.m.
25	26	27 Último día para solicitar una boleta de voto por correo de reemplazo	28	29 *Comienza la solicitud de matasellos manual en las boletas enviadas por correo	30	31 Centros de votación anticipada (Salinas y Seaside) 9 a.m. - 5 p.m.

Noviembre 2026

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
1 Centros de votación anticipada (Salinas y Seaside) 9 a.m. - 5 p.m.	2	3 Día de la elección 7 a.m. - 8 p.m.	4	5	6	7

¿Qué contiene esta guía?

Portada	
Información y fechas importantes	
Instrucciones para votar	40
Puestos en la boleta	42
Libros y boletas: lugares de votación anticipada en persona	43
Acerca de los candidatos	44
Obtenga su guía de información de elector en línea	46
Declaraciones pagadas por el candidato	47
Iniciativa de ley local	52
Muestra de la boleta electoral	26
Información en español	38
La traducción al español de toda la información contenida en esta guía se imprime inmediatamente después de la muestra de la boleta electoral. En conformidad con la Ley Federal de Derecho al Voto de 1965 (52 U.S.C. Sec. 10101) y la Ley de Asistencia Idiomática de Derecho al Voto de 1992, todo el material electoral en el Condado de Monterey debe estar impreso en inglés y español.	
Ayuda en su idioma	64
Cubierta posterior	
Aviso para los electores con necesidades específicas	
Ubicación de su lugar de votación	
Siga su boleta	



Instrucciones de votación

Cómo marcar su boleta

1

Rellene **COMPLETAMENTE** el óvalo junto a su(s) selección(es).
Use únicamente un bolígrafo de tinta azul o negra.



● Óvalo rellenado

2

Vote por no más del número indicado de candidatos.

- Si usted vota por demasiados, su voto para esa contienda no será contado.
- Está PERMITIDO votar por menos candidatos.
- Para votar por un candidato calificado por escrito cuyo nombre NO aparece en la boleta, escriba su nombre en la línea en blanco. Luego rellene completamente el óvalo junto a su nombre. Solicite a un trabajador electoral la lista.



SCHOOL – ESCUELA	
Sunshine Unified School District Distrito Escolar Unificado Sunshine	
Vote for no more than Two Vote por no más de Dos	
☐	Amelia Earhart Pilot Pilota
☐	Ronald E. McNair Astronaut Astronauta
☐	Frida Kahlo Artist Artista
☐	
MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS INICIATIVAS DE LEY PRESENTADAS ANTE EL ELECTORADO	
COUNTY / CONDADO	
ZZ Was this ballot easy to use? This ballot was inspired by the EAC best practices report for ballot design. Based on the instructions, ballot layout, and overall appearance, did you find this ballot easy to use?	
ZZ ¿Fue esta boleta fácil de usar? Esta boleta se inspiró en el informe de la EAC de mejores prácticas para el diseño de una boleta. Basado en las instrucciones, el diseño de la boleta, y la apariencia general, ¿ha encontrado esta boleta fácil de usar?	
☐	Yes / Sí
☐	No / No

Usted decidirá si quiere que una iniciativa de ley se apruebe o se rechace eligiendo **Sí** o **No**.



3

Asegúrese de que su boleta cuente.

- Revise cuidadosamente ambos lados de su(s) tarjeta(s) de boleta.
- Coloque su boleta dentro del sobre para envío.
- Firme su sobre antes de sellarlo.
- Su firma se comparará con la firma registrada en los archivos, incluso la del DMV.



Firme su sobre.

4

Devuelva su boleta.

Por correo: El último día recomendado para enviar su boleta por correo es el 27 de octubre. Las boletas mataselladas en o antes del día de la elección y recibidas a más tardar el 10 de noviembre serán aceptadas.

- **Después del 29 de octubre,** devuelva su boleta a un buzón de entrega o a un centro de votación. Si la envía por correo, obtenga un matasellos o “timbrado manual” de USPS. No la envíe por correo después de esta fecha sin esto.

En persona: En cualquier buzón oficial de devolución de boletas, centro de votación u oficina electoral del estado antes de las 8 p.m. del día de la elección. Una lista de los lugares locales de entrega se encuentra en la portada de la boleta y en línea en www.countyofmonterey.gov/elecciones.

En los centros de votación: De 7 a.m. a 8 p.m., el martes 3 de noviembre de 2026. Encuentre su centro de votación en www.countyofmonterey.gov/elecciones o llame al (831) 796-1499.



Instrucciones para votar, continuación

Candidatos calificados por escrito.

Los votantes pueden votar por candidatos calificados por escrito que no aparecen en la boleta.

Un candidato calificado por escrito es alguien que presentó la documentación de candidatura por escrito ante la oficina de elecciones.

Para ver la lista de candidatos calificados por escrito para esta elección, visite www.countyofmonterey.gov/elecciones o cualquier centro de votación en persona.

Para votar por un candidato calificado por escrito. →

1. Rellene completamente el óvalo junto la línea en blanco.
2. Escriba el nombre del candidato calificado por escrito junto al óvalo relleno.

Vote for no more than One Vote por no más de Uno	
☐	John Adams
☐	Franklin D. Roosevelt
☐	James A. Garfield
☒	George Washington

Un voto por escrito para alguien que no sea un candidato calificado por escrito no será contado.

¿Estropeó su boleta?

Si comete un error, puede hacer una corrección en la boleta o solicitar una boleta de reemplazo.

Para hacer una corrección.

1. Tache la selección que ya no desea. →
2. Rellene completamente el óvalo junto a la selección que sí desea.
3. **NO** escriba sus iniciales ni firme al lado de su corrección.

Vote for no more than Two Vote por no más de Dos	
☒	Amelia Earhart
☒	Ronald E. McNair
☒	Frida Kahlo

Para solicitar una boleta de voto por correo de reemplazo, llame al (831) 796-1499 o sin costo al (866) 887-9274. También puede visitar un centro de votación anticipada. En los centros de votación, solicite una nueva boleta al trabajador electoral.



Aviso de HAVA

La Ley Ayude a América a Votar (HAVA, por sus siglas en inglés, § 301) exige que cualquier jurisdicción que proporcione boletas en papel como método de votación informe a los votantes lo siguiente:

¿Qué es un voto en exceso?	¿Qué es un voto insuficiente?
• Ocurre cuando usted marca más opciones en una contienda que el número máximo permitido de votos. • Las contiendas con voto en exceso no pueden ser contadas. • Todas las demás contiendas en la boleta pueden ser contadas.	• Ocurre cuando usted marca menos opciones en una contienda que el número máximo permitido de votos. • Las boletas con votos insuficientes seguirán contándose como válidas.

Ejemplo de un voto en exceso

Vote for no more than Two Vote por no más de Dos	
☒	Amelia Earhart
☒	Ronald E. McNair
☒	Frida Kahlo

Ejemplo de un voto insuficiente

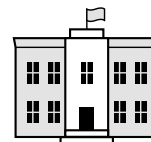
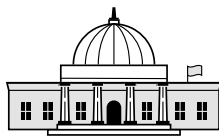
Vote for no more than Two Vote por no más de Dos	
☐	Thomas Jefferson
☒	Benjamin Franklin
☐	Abraham Lincoln



¿Qué cargos aparecen en la boleta para esta elección?

En la Elección General de noviembre, todos los californianos pueden votar por los dos candidatos principales, aquellos que recibieron la mayor cantidad de votos para cada cargo nominado por los votantes en las Elecciones Primarias de junio, y por los cargos locales no partidistas. La dirección donde usted está registrado para votar determina qué contiendas locales aparecen en su boleta.

El texto a continuación describe cuáles cargos forman parte de la primaria de los dos candidatos principales nominados por los votantes, y qué cargos corresponden a contiendas no partidistas.



Nominados por el votante Trasladados de la elección de junio a la elección de noviembre

- Gobernador
- Vicegobernador
- Secretario de Estado
- Contralor
- Tesorero
- Procurador General
- Comisionado de Seguros
- Miembro, Junta de Ecuilización del Estado, Distrito 2
- Representante de los Estados Unidos, Distrito 18 y 19
- Miembro de la Asamblea Estatal, Distrito 29 y 30

Cargos no partidistas

- Superintendente de Instrucción Pública
- Juez Asociado de la Corte Suprema
- Juez Asociado, Corte de Apelaciones, Sexto Distrito
- Cargos municipales
- Cargos del Distrito Escolar
- Cargos del Distrito Especial

*Algunas contiendas del condado se decidieron en las Elecciones Primarias Estatales de junio, en las cuales un candidato recibió más del 50% de los votos emitidos en esa contienda y resultó electo.

Los dos candidatos principales con más votos en la Elección Primaria de junio avanzaron a la Elección General.

En caso de que no haya nominados o haya un número insuficiente de nominados para un cargo local, se realizará una designación según lo prescrito en los Códigos Electorales (EC) §§ 10515 y 10229.

No hay candidatos por escrito para estos cargos.

Usted puede escribir el nombre de un candidato calificado por escrito para estos cargos. Una lista de candidatos calificados por escrito estará disponible el 23 de octubre de 2026 en www.countyofmonterey.gov/elecciones y en los centros de votación en persona.

La preferencia de partido del candidato (o "Ninguna") **siempre** aparece en la boleta. Los candidatos pueden tener la misma preferencia de partido.

La preferencia de partido del candidato **nunca** aparece en la boleta.

El 8 de junio de 2010, los votantes de California aprobaron la Ley de Primarias Abiertas de Dos Finalistas (Proposición 14).



Para obtener más información, consulte el sitio web de la Secretaría de Estado de California en:
<https://www.sos.ca.gov/es/elections/upcoming-elections/general-election-november-3-2026>

LIBROS Y BOLETAS

Y OTROS CENTROS DE VOTACIÓN ANTICIPADA

Vote en persona, devuelva su boleta o regístrese para votar

15 de octubre

Biblioteca de CSUMB
3054 Divarty Street,
Seaside
12 p.m. - 5 p.m.

20 de octubre

Biblioteca de Gonzales
630 5th Street,
Gonzales
1 p.m. - 6 p.m.

21 de octubre

Biblioteca de Soledad
401 Gabilan Drive,
Soledad
1 p.m. - 5:45 p.m.

22 de octubre

Biblioteca de Greenfield
315 El Camino Real,
Greenfield
1 p.m. - 5:45 p.m.

23 de octubre

Biblioteca de King City
402 Broadway Street,
King City
1 p.m. - 6 p.m.

27 de octubre

Biblioteca de
Carmel Valley
65 W. Carmel Valley Rd.,
Carmel Valley
1 p.m. - 5:45 p.m.

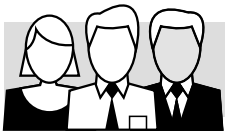
28 de octubre

CVS en el Centro
Comercial Prunetree
17579 Vierra Canyon
Road, Salinas
1 p.m. - 6 p.m.

30 de octubre

Parque Comunitario
de Pajaro
24 San Juan Rd, Pajaro
2 p.m. - 3:30 p.m.





Acerca de los candidatos

¿Quién se postula para un cargo?

Consulte la boleta de muestra en esta guía para obtener una lista completa de los candidatos. Algunos han pagado para incluir una declaración de candidato en esta guía. También puede encontrar información sobre los candidatos y declaraciones de divulgación financiera de campaña en línea:

 Candidatos locales: www.countyofmonterey.gov/elecciones

 Candidatos estatales: www.sos.ca.gov

Avaes del partido

Los partidos tienen la opción de presentar respaldos de candidatos únicamente para los cargos nominados por los votantes para la impresión en esta guía. No todos los partidos participan, y los partidos pueden respaldar a un candidato de otro partido. **El Partido Verde, el Partido Libertario y el Partido Paz y Libertad no presentaron respaldos para la Elección General del 3 de noviembre de 2026.**

Los avales de los partidos se enumeran en orden alfabético utilizando el sorteo alfabético aleatorio del Secretario de Estado.

Cargo	Americano Independiente	Demócrata	Republicano
Gobernador	N/A	Xavier Becerra	Steve Hilton
Vicegobernador	Gloria Romero	Fiona Ma	Gloria Romero
Secretario de Estado	Donald P. (Don) Wagner	Shirley N. Weber	Donald P. (Don) Wagner
Contralor	Malia M. Cohen	Malia M. Cohen	Herb W Morgan
Tesorero	Jennifer Hawks	Eleni Kounalakis	Jennifer Hawks
Procurador General	Michael E. Gates	Rob Bonta	Michael E. Gates
Comisionado de Seguros	Ben Allen	Ben Allen	N/A
Miembro, Junta de Ecuilización del Estado, Distrito 2	John Pimentel	Sally J. Lieber	N/A
Representante de los Estados Unidos, Distrito 18	Shane Lewis	Zoe Lofgren	Shane Lewis
Representante de los Estados Unidos, Distrito 19	Jimmy Panetta	Jimmy Panetta	Peter Coe Verbica
Miembro de la Asamblea Estatal, Distrito 29	Robert Rivas	Robert Rivas	Dennis P. Sanchez
Miembro de la Asamblea Estatal, Distrito 30	Shannon Kessler	Dawn Addis	Shannon Kessler

La preferencia de partido del candidato no significa necesariamente que cuente con el apoyo de ese partido político.

Propuesta 34 - Limitaciones de gastos: Candidatos a cargos legislativos estatales

Los votantes aprobaron la Propuesta 34 en noviembre de 2000. Esta ley permite que solo aquellos candidatos que acepten los límites de gastos de campaña publiquen una declaración de calificaciones del candidato en esta guía. Además, los nombres de los candidatos que acepten los límites de gastos de campaña deben publicarse en esta guía. Esta ley se aplica únicamente a los candidatos a cargos legislativos estatales (Senado Estatal y Asamblea Estatal).

Los siguientes candidatos a cargos legislativos estatales han aceptado los límites voluntarios de gastos de campaña:

Cargo	Candidato
Asamblea Estatal, Distrito 30	Shannon Kessler
Asamblea Estatal, Distrito 30	Dawn Addis

Votación desde la Acera

La votación desde la acera le permite votar afuera de su centro de votación.

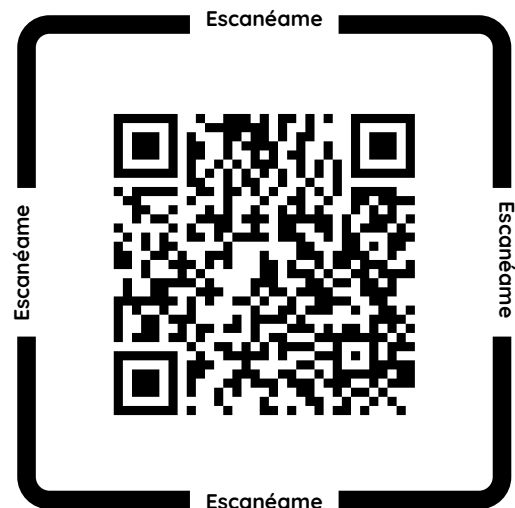


- 1** Para votar desde la acera, **llame al número** que aparece en el letrero de asistencia en la acera en el lugar de votación o **presione el timbre para la casilla de votación**.
- 2** Un funcionario electoral le traerá una **lista de votantes para que lo firme**.
- 3** Le entregarán **su boleta y cualquier otro material electoral**, ya sea que esté en la acera o en un automóvil.
- 4** **Devuelva su boleta votada** al funcionario electoral.

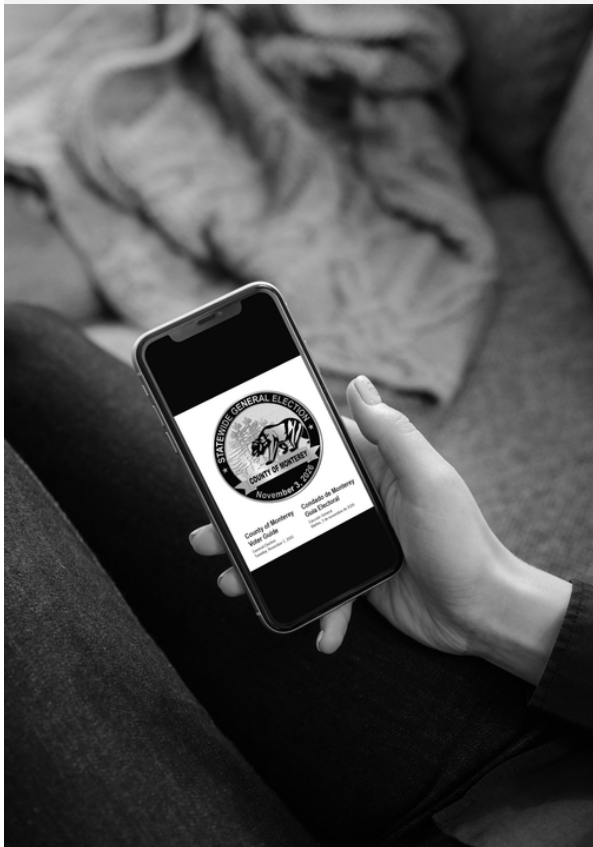
Asistencia Disponible

¡OBTENGA SU GUÍA DE INFORMACIÓN ELECTORAL EN LÍNEA!

RÁPIDO, FÁCIL Y SIN PAPEL



¿Sabía que puede recibir su guía electoral de manera electrónica? Elegir la versión en línea, le ofrece:



Conveniencia al alcance de su mano.

- Acceda a su guía en cualquier momento y lugar, sin esperar al correo.

Una forma más ecológica de mantenerse informado.

- Reduzca el desperdicio de papel y apoye un proceso más sostenible.

Flexibilidad y control.

- Puede optar por no recibir la guía en papel y cambiar su preferencia en cualquier momento.

Acceso rápido desde su teléfono.

- Escanee el código QR de arriba para ir directamente al formulario de inscripción.

Se **requiere** una dirección de correo electrónico para recibir su guía de información electoral en línea de manera electrónica. También puede inscribirse utilizando este enlace:
<https://tinyurl.com/vig-go-green>



Declaraciones pagadas por los candidatos: Representante de los Estados Unidos, Distrito 19

Es posible que esta sección no incluya todos los candidatos de la boleta electoral. Cada candidato redacta su declaración y paga sus costos. Las declaraciones se imprimen exactamente como se presentan. Se imprimen las declaraciones en orden aleatorio según el sorteo efectuado por el funcionario de elecciones.

JIMMY PANETTA

Edad: 57

Ocupación: Representante de los Estados Unidos

Lucho por brindar a las personas oportunidades para una vida mejor. Como su representante en los Estados Unidos, veterano de la guerra de Afganistán y exfiscal, he dedicado mi carrera a contribuir a nuestra comunidad y a nuestro país sirviendo y luchando por las personas y los valores de nuestra patria.

Trabajo para reducir el costo de vida mediante viviendas más asequibles y atención médica accesible, y para eliminar los aranceles con el fin de bajar los precios.

Aseguro inversión federal para la infraestructura local con el fin de promover la productividad y la prosperidad.

Hago responsable a esta Administración por su política de deportaciones masivas excesivas, que genera caos en las comunidades, perjudica a los ciudadanos estadounidenses y daña nuestra economía.

Trabajo en la reforma migratoria, incluida la legalización de las familias trabajadoras que cumplen con la ley, al tiempo que apoyo la seguridad en la frontera.

Promuevo el empleo y las pequeñas empresas mediante nuestra economía diversa, basada en la tecnología, la hostelería, la agricultura, la educación y la investigación.

Defiendo nuestro medio ambiente mediante la protección de nuestro litoral frente a las perforaciones petroleras, la promoción de la sostenibilidad agrícola y la creación de políticas para prevenir los incendios forestales y combatir el cambio climático.

Defiendo los derechos reproductivos de las mujeres y la igualdad.

Gestiono fondos federales para que las fuerzas del orden combatan el crimen.

Lucho por recuperar las facultades constitucionales del Congreso para supervisar adecuadamente al Poder Ejecutivo.

Defiendo nuestros valores democráticos apoyando elecciones seguras y a nuestros aliados internacionales que luchan por la paz y la garantizan.

Seguiré luchando por la población y los valores del Distrito Congresional 19 de California con trabajo arduo, ideas nuevas y la voluntad de colaborar para lograr resultados.

Me sentiría honrado de contar con su voto. Si desea obtener más información, visite www.jimmypanetta.com.

PETER COE VERBICA

Ocupación: Propietario de empresa

Pete Verbica, de criterio independiente, es un conservador fiscal respaldado por el Comité de Acción Política de la Asociación de Contribuyentes Howard Jarvis por su defensa de la Proposición 13, que protege a los propietarios de viviendas y a las personas mayores frente al aumento de los impuestos sobre la propiedad. Apoya la infraestructura hídrica, la reforma del sistema de seguros y una cobertura de seguros accesible para los propietarios de viviendas de California.

Las raíces de la familia de Pete en California son profundas e incluyen un vínculo de varias generaciones con el Parque Estatal Henry Coe. Creció en el rancho ganadero de su familia, donde aprendió lo que se necesita para ganarse la vida trabajando la tierra, cumplir con el pago de los salarios y mantener la palabra empeñada. Continúa siendo un defensor de los espacios abiertos y de la resiliencia frente a los incendios forestales.

Egresado de Bellarmine College Preparatory, Santa Clara University y MIT, y como Planificador Financiero Certificado (Certified Financial Planner®), Pete aporta disciplina financiera al servicio público.

En su candidatura estatal para integrar la Junta de Ecuilización de California, Pete avanzó a la segunda vuelta y obtuvo 925,000 votos, demostrando contar con un amplio respaldo.

Pete cree que las familias merecen alivio frente al aumento del costo de vida mediante reducciones de los impuestos a la gasolina, los servicios públicos y las ventas; también cree que la inflación, impulsada por la impresión excesiva de dinero, es el peor impuesto de todos. Cree en trabajar de manera bipartidista para exigirle a Washington que cumpla con sus responsabilidades fundamentales: la seguridad nacional, la reforma migratoria y la eliminación del despilfarro, como el proyecto ferroviario de \$126,000 millones que considera un despilfarro.

Padre de cuatro hijas, incluida una que sirvió en la Marina de los Estados Unidos, Pete ha apoyado durante mucho tiempo a los miembros de las Fuerzas Armadas. Presidió un comité de apoyo militar que envió cientos de paquetes a marineros e infantes de Marina. También es un firme defensor de la educación y de las artes para los jóvenes.

Si desea obtener más información, visite www.peterverbica.com.



Declaraciones pagadas por los candidatos: Miembro de la Asamblea Estatal, Distrito 30

Es posible que esta sección no incluya todos los candidatos de la boleta electoral. Cada candidato redacta su declaración y paga sus costos. Las declaraciones se imprimen exactamente como se presentan. Se imprimen las declaraciones en orden aleatorio según el sorteo efectuado por el funcionario de elecciones.

DAWN ADDIS

Edad: 54

Ocupación: Miembro de la Asamblea Estatal/Maestra

Estimado/a vecino/a:

He tenido el honor de representar al Condado de Monterey en la Asamblea Estatal. En este cargo, escuché a los residentes de nuestro distrito y trabajé arduamente con el objetivo de obtener resultados para nuestras comunidades de la Costa Central.

Mis valores provienen de mis experiencias como maestra, madre, líder de la comunidad y exconcejal municipal. Como su representante en la Asamblea, trabajé de manera ardua para garantizar que el condado de Monterey reciba la parte que le corresponde de los fondos estatales, para apoyar nuestras escuelas públicas, mejorar el acceso a la atención médica, proteger nuestra costa y el clima, mantener la seguridad de nuestros vecindarios y reducir los obstáculos para la adquisición de viviendas. Presenté importantes leyes para hacer que los servicios públicos sean más asequibles, para proporcionar vivienda a estudiantes sin hogar y mejorar la educación bilingüe. También logré impedir el aumento de las primas de seguro para las personas mayores con bajos ingresos y rechacé recortes a nuestros campus de la Universidad Estatal de California y la Universidad de California.

Como Presidenta del Subcomité de Presupuesto de Salud de la Asamblea y Co-Presidenta del Cauca Legislativo de la Costa Central de California, he luchado para darle al condado de Monterey una voz fuerte en el gobierno estatal y garantizar que se respeten las necesidades de nuestras comunidades.

Estoy orgullosa de contar con el respaldo de grupos que representan a bomberos, educadores, enfermeros, jubilados, bibliotecarios, trabajadores de la construcción y propietarios de pequeñas empresas de la Costa Central. Mi campaña también cuenta con el apoyo la comunidad y líderes electos del condado de Monterey.

Puede comunicarse directamente conmigo escribiendo a Dawn@DawnAddis.org si tiene alguna pregunta o sugerencia. Sería para mí un honor contar con su voto.

Dawn Addis

www.DawnAddis.org

Se habla español.

SHANNON KESSLER

Ocupación: Defensora de los niños / Empresaria

Soy Shannon Kessler, esposa desde hace 38 años, madre y propietaria de una pequeña empresa. Arraigada en la Costa Central desde hace 36 años y perteneciente a una familia californiana de séptima generación, soy orgullosamente hija de un integrante del Cuerpo de Marines y hermana de un integrante del Ejército.

Fui presidenta de la Asociación de Padres y Maestros, comisionada de parques y participante habitual en reuniones de la junta escolar, del concejo municipal y en reuniones locales y estatales. Fundé Save Girls' Sports Central Coast para garantizar que las mujeres biológicas tengan equidad, seguridad y privacidad en los deportes y las instalaciones deportivas. Como exatleta y madre de una atleta, he defendido a nuestras hijas y continuaré con esa lucha.

Con una trayectoria agrícola en 4-H, entiendo que los agricultores, ganaderos y pescadores del Condado de Monterey alimentan al mundo. Defenderé la agricultura y la pesca frente a regulaciones excesivas, apoyaré la accesibilidad de la vivienda y la posibilidad de acceder a una vivienda propia, promoveré la seguridad pública mediante políticas eficaces contra el delito e insistiré en la responsabilidad fiscal.

Me horrorizó el desastre del incendio de Moss Landing y el impacto negativo que tuvo en las personas y sus medios de vida. Si soy elegida para servirles, trabajaré diligentemente para proteger a todos quienes viven a lo largo de nuestra preciada costa.

Los padres merecen tener voz, las niñas merecen deportes justos y nuestras granjas y empresas merecen respeto.

Soy Shannon Kessler. Trabajaré por soluciones prácticas y de sentido común que prioricen las oportunidades y la seguridad de la comunidad.



Declaraciones pagadas por los candidatos: Ciudad de Marina, Alcalde

Es posible que esta sección no incluya todos los candidatos de la boleta electoral. Cada candidato redacta su declaración y paga sus costos. Las declaraciones se imprimen exactamente como se presentan. Se imprimen las declaraciones en orden aleatorio según el sorteo efectuado por el funcionario de elecciones.

ANA LUZ ACEVEDO-CABRERA

Edad: 38

Ocupación: Profesora universitaria/Miembro de junta directiva de organización sin fines de lucro

Tengo fuertes lazos con Marina, California. Mis abuelos vivieron en Marina y trabajaron en los campos de la Costa Central, mucho antes de que se construyera Kmart (ahora Walmart). Al crecer en Castroville, siempre consideré a Marina como una extensión de mi ciudad natal, porque tenía vínculos familiares aquí y también era el lugar al que veníamos para comprar alimentos, hacer compras y salir a comer. Hoy soy propietaria de una vivienda en el centro de Marina, lo que enorgullece a mis antepasados y convierte en realidad el sueño de mi abuela.

He sido testigo de cómo Marina ha evolucionado a lo largo de los años y, ahora más que nunca, necesitamos una alcaldesa que comprenda las raíces de Marina para mantenernos conectados con quienes somos y que, al mismo tiempo, cree las condiciones para crecer de manera responsable, apoye el crecimiento de las pequeñas empresas y convierta en una realidad la vivienda para los trabajadores de nuestra comunidad, quienes nos mantienen seguros, nos proveen alimentos y nos brindan apoyo, al tiempo que contribuyen a nuestra economía local y a la prosperidad de nuestra comunidad.

Como profesora de un colegio comunitario, he sido testigo de primera mano de lo que significa brindar a las personas una oportunidad justa de alcanzar el éxito. Marina puede lograr lo mismo mediante soluciones fiscalmente responsables para nuestros problemas más apremiantes. Como exingeniera civil y de software, puedo guiarnos en esa dirección con su apoyo y participación continua.

ELISABETH "LIESBETH" VISSCHER

Edad: 66

Ocupación: Alcaldesa Pro Tem / Administradora de propiedades

Me encanta la calidad de vida que estamos construyendo juntos en Marina. Como su Alcaldesa Pro Tem, he trabajado estrechamente con el alcalde Delgado y el Concejo Municipal para mejorar nuestras calles, inaugurar parques vibrantes y conseguir más de 600 puestos de trabajo en Joby Aviation. Nuestra visión compartida ya ha permitido crear cientos de departamentos asequibles, viviendas por debajo del precio de mercado, excelentes comercios como Trader Joe's y restaurantes con servicio de mesa como The Brass Tap. Pero nuestro trabajo está lejos de terminar.

Para hacer realidad nuestra visión a largo plazo, me enfocaré en: Mejorar la infraestructura: reemplazar las instalaciones del Departamento de Bomberos, del Departamento de Policía y de la ciudad que tienen décadas de antigüedad por edificios que respondan a las necesidades de nuestra población.

Proteger nuestro suministro de agua: continuar con los años de trabajo que he dedicado a detener el proyecto de extracción de agua subterránea en la costa y una planta desalinizadora que no aportaría ni una gota de agua a Marina. Vivienda para trabajadores: construir viviendas destinadas al sector de ingresos intermedios en Cypress Knolls, incluidos maestros locales, trabajadores de la salud y socorristas.

Con mi experiencia en arquitectura y administración de propiedades, apporto habilidades prácticas y analíticas a la planificación, elaboración de presupuestos y mantenimiento de la infraestructura municipal. Escucharé todas las opiniones, priorizaré la rendición de cuentas y pondré el bienestar de los residentes de Marina en primer lugar. Respetuosamente, les pido su voto para servir como próxima alcaldesa de Marina. ¡Hagámoslo realidad!

831-324-7434

www.liesbethvisscher.com

more@liesbethvisscher.com

MIKE MOELLER

Edad: 53

Ocupación: Profesional de atención respiratoria

Durante los últimos 15 años, he servido a nuestra comunidad como profesional de atención respiratoria en el sistema de salud pública, donde el trabajo en equipo, la responsabilidad y el buen criterio son fundamentales todos los días. Más allá de mi profesión, he dedicado miles de horas de trabajo voluntario a mejorar a Marina, reuniendo a las personas para resolver los desafíos de nuestra comunidad. Fundé Repair Café Marina, me desempeño como presidente de Marina in Motion, presidente del Comité de Supervisión Ciudadana del Distrito de Recreación Pública de Marina, copresidente del Comité del Parque Infantil Inclusivo para Todos, entre otras funciones. He ayudado a conectar a residentes, organizaciones sin fines de lucro, escuelas y organizaciones locales para mejorar nuestra comunidad. Estas experiencias me han enseñado que el progreso duradero comienza por escuchar, ganarse la confianza y trabajar juntos para convertir las buenas ideas en resultados.

Las familias trabajadoras ya están sintiendo la presión del aumento de los costos. En lugar de otro impuesto permanente, creo que podemos construir las instalaciones públicas que nuestros bomberos, agentes de policía, empleados municipales y residentes merecen mediante una planificación responsable, el crecimiento económico y una gestión presupuestaria más eficiente.

Como alcalde, escucharé atentamente y trabajaré cada día para ganarme su confianza mediante la transparencia, la responsabilidad fiscal y un liderazgo práctico. Serviré a todos los residentes con imparcialidad, respeto e integridad, porque todos merecen tener voz en el futuro de nuestra ciudad.

www.MikeforMarina.com



Declaraciones pagadas por los candidatos: Ciudad de Marina, Miembro del Concejo Municipal, Distrito 4

Es posible que esta sección no incluya todos los candidatos de la boleta electoral. Cada candidato redacta su declaración y paga sus costos. Las declaraciones se imprimen exactamente como se presentan. Se imprimen las declaraciones en orden aleatorio según el sorteo efectuado por el funcionario de elecciones.

MIKE SIMMONS

Me postulo para el Concejo Municipal porque nuestra comunidad merece un liderazgo experimentado, transparente y sujeto a la rendición de cuentas, que preserve el carácter que hace especial a nuestra ciudad. Como hijo de un sargento de la Fuerza Aérea, aprendí los valores del servicio, de la disciplina y del trabajo arduo. Trabajando en nuestra granja reforzó esos valores. Más adelante, desarrollé mi carrera en el sector minorista, donde administré presupuestos de varios millones de dólares, controlé costos, aumenté la rentabilidad y lideré equipos diversos, lo que me permitió adquirir la experiencia empresarial, financiera y de liderazgo que hoy apporto al servicio público. Mi labor en la Comisión de Planificación Urbana, el Comité de Instalaciones Municipales, el Gran Jurado Civil del Condado de Contra Costa y mi trabajo voluntario en Marina me han brindado experiencia de primera mano en materia de gestión responsable y planificación comunitaria. Apoyo un crecimiento económico responsable que fortalezca a las empresas locales, atraiga empleos de calidad, permita invertir de manera inteligente en infraestructura y proteja la calidad de vida que nuestros residentes valoran. Creo que las comunidades sólidas se construyen mediante una planificación cuidadosa, una toma de decisiones transparente y la escucha activa de las personas a las que servimos. Siempre me he enfocado en los hechos, la colaboración y las soluciones prácticas. Como miembro del Concejo Municipal, seré accesible, rendiré cuentas y estaré comprometido con servir a nuestra comunidad con integridad. Solicito respetuosamente su voto para construir juntos un futuro más sólido y próspero.

BRAD IMAMURA

Durante los próximos cinco años y en adelante, Marina enfrenta desafíos fundamentales: gestionar el crecimiento, garantizar la seguridad hídrica a largo plazo e impulsar un desarrollo comercial equilibrado. Estoy comprometido a brindar un apoyo adaptado a las necesidades particulares de cada vecindario: atraer opciones comerciales y gastronómicas dinámicas a The Dunes, mejorar la infraestructura y los servicios comunitarios en Sea Haven, y preservar viviendas de calidad y confiables en Preston Park. Mis cualificaciones se basan en décadas de servicio público dedicado en el Condado de Santa Clara, la Ciudad de San José y el Distrito de Agua del Valle de Santa Clara, lo que me ha proporcionado la experiencia técnica y administrativa necesaria para resolver problemas cívicos complejos. Estoy comprometido a garantizar un futuro sostenible y próspero para Marina. Como director de la Junta Directiva del Distrito de Aguas Costeras de Marina, he promovido la sostenibilidad hídrica regional, protegido las aguas subterráneas limpias y avanzado en proyectos de infraestructura esenciales para apoyar de manera segura y responsable a nuestra comunidad en crecimiento. Ofrezco un liderazgo comprobado para equilibrar un crecimiento económico inteligente, al tiempo que garantizo una expansión comercial viable, servicios públicos confiables y receptivos, y una gestión transparente para todos los residentes. Le pido respetuosamente su voto para mantener a Marina segura, hermosa y próspera para todos sus residentes. Elija a Brad Imamura para el Concejo Municipal de Marina, Distrito 4.

ATHENA RITA BURCIAGA

Edad: 25

Ocupación: Asistente estudiantil

Mi nombre es Athena Burciaga. Soy organizadora comunitaria, una orgullosa chicana e hija de una familia trabajadora. Al crecer, no teníamos mucho, pero siempre nos tuvimos los unos a los otros. Eso me enseñó que nuestra mayor fortaleza surge de trabajar juntos y construir una comunidad donde todos tengamos la oportunidad de salir adelante. Me postulo para el Concejo Municipal porque el gobierno local debe poner a los residentes de Marina en primer lugar, y no a los intereses externos. Sin un liderazgo responsable y bien pensado, Marina corre el riesgo de convertirse en una comunidad dormitorio costosa para Silicon Valley, lo que elevaría los costos de la vivienda y dificultaría que las familias trabajadoras, los veteranos, las personas mayores y los jóvenes puedan seguir considerando a Marina su hogar. Como directora del Rainbow Raft Pride Center de la Universidad Estatal de California, Bahía de Monterey, trabajé con miembros de la comunidad, la Junta de Supervisores del Condado de Monterey, legisladores estatales y concejales municipales para hacer que nuestra comunidad fuera más inclusiva para estudiantes y residentes homosexuales y transexuales. Esa experiencia me demostró lo que es posible lograr cuando las personas trabajan más allá de sus diferencias para encontrar soluciones reales. Esta campaña se trata de poner a las personas en primer lugar y proteger aquello que hace especial a Marina. Marina merece líderes que escuchen, lideren con integridad y representen las necesidades de las personas que viven aquí. Juntos podemos mantener a Marina como una comunidad acogedora, accesible y llena de oportunidades para las generaciones futuras.



Declaraciones pagadas por los candidatos: Distrito de Aguas Costeras de Marina, Director

Es posible que esta sección no incluya todos los candidatos de la boleta electoral. Cada candidato redacta su declaración y paga sus costos. Las declaraciones se imprimen exactamente como se presentan. Se imprimen las declaraciones en orden aleatorio según el sorteo efectuado por el funcionario de elecciones.

MATTHEW R ZEFFERMAN

Ocupación: Científico/Docente universitario

Título de grado en Ingeniería, Universidad de Cornell
Maestría en Gestión Ambiental, Universidad de Cornell
Graduado de la Escuela de Oficiales de Ingeniería Civil de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos

Doctorado en Ecología, Universidad de California en Davis
Me postulo para la dirección del Distrito de Aguas Costeras de Marina (MCWD) porque me apasionan el servicio público y la calidad ambiental. Anteriormente, me desempeñé como oficial de ingeniería civil de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, responsable de proyectos de ingeniería en bases militares de Texas, Alaska y Medio Oriente. De 2006 a 2007, fui jefe de planificación de la construcción de la mayor base militar de Afganistán y me aseguré de que nuestras tropas contaran con los recursos esenciales que necesitaban. Después de completar mi servicio militar, me trasladé a California para obtener un doctorado en Ecología y actualmente realizo investigaciones científicas y enseño a oficiales en una escuela de posgrado local.

Mi esposa y yo estamos entusiasmados de criar a nuestra hija en la comunidad diversa y en crecimiento de Marina. Como director del MCWD, apoyaré proyectos y políticas que proporcionen agua limpia, sostenible y asequible. Me opondré a cualquier proyecto que permita que el agua salada contamine nuestras valiosas aguas subterráneas o que implique regalar el dinero de quienes pagan las tarifas del servicio de agua. Espero que en noviembre me elijan para representar el distrito de agua.

JAN SHRINER

Ocupación: Directora de la Junta del Distrito de Aguas Costeras de Marina / Educadora jubilada

El compromiso de nuestra Junta con el sistema de distribución de agua quedó demostrado con el reemplazo de un tanque de 80 años de antigüedad por dos tanques de mayor capacidad ubicados en el punto de mayor elevación posible. La ubicación y el aumento de la capacidad mejoran la eficiencia y reducen los costos de bombeo. Me enorgullece haber colaborado en este importante logro para nuestra comunidad.

He impulsado un Programa de Asistencia para Clientes de bajos ingresos que no se financia con los ingresos provenientes de las tarifas del servicio.

Voté a favor de la nueva Política de Inversiones, que genera ingresos anuales por intereses superiores a \$1,000,000 para reinvertirlos en el presupuesto de servicios de la Costa de Marina.

He sido una firme defensora de la colaboración entre Marina Coast y Monterey One Water para suministrar agua reciclada a nuestro distrito y a la Península de Monterey.

He trabajado para maximizar la eficiencia de los servicios públicos de agua y aguas residuales, al mismo tiempo que promuevo la justicia social y ambiental en la comunidad. Aporto mi experiencia como integrante de la Junta, mi formación como bióloga y una sólida ética de trabajo para atender las necesidades de agua y saneamiento de nuestra comunidad.

Le pido respetuosamente su voto para continuar promoviendo políticas y una dirección colaborativa para nuestros servicios públicos, de propiedad y operación comunitaria.

Para obtener más información, visite www.Shriner4Water.com

DALILA EPPERSON

Nací y me crié en Camp LeJeune, Carolina del Norte, una de las bases militares con mayor contaminación del agua en la historia de Estados Unidos, por lo que comprendo, más profundamente que la mayoría, lo que realmente significa contar con agua limpia y saludable. Esa experiencia impulsa mi compromiso con la gestión responsable de nuestros recursos de aguas subterráneas.

Como residente del Distrito de aguas Costeras de Marina, la Agencia de Sostenibilidad de las Aguas Subterráneas designada para la Subcuenca de Monterey, reconozco nuestra responsabilidad. La Subcuenca de Monterey, que forma parte de la Cuenca de Aguas Subterráneas del Valle de Salinas, constituye nuestra principal fuente de agua y debe gestionarse cuidadosamente para garantizar su sostenibilidad a largo plazo y agua limpia para todos.

Mi prioridad va más allá de la protección del medioambiente. Estoy comprometida con garantizar que las tarifas del agua sigan siendo accesibles para los residentes que ya enfrentan el alto costo de vida del hermoso condado de Monterey. Equilibrar la gestión sostenible con la accesibilidad económica es el eje central de mi candidatura.

Este es mi compromiso con ustedes: lucharé por agua limpia, responsabilidad fiscal y rendición de cuentas en cada decisión que se tome en la Junta de Aguas.

Gracias por su confianza y por considerar mi candidatura.

Dalila Epperson

GAIL MORTON

Ocupación: Abogada; directora del Distrito de Aguas Costeras de Marina

El agua y la eliminación de aguas residuales a un costo razonable es una de las principales preocupaciones de todos los contribuyentes del Distrito de Aguas Costeras de Marina: el acceso al agua no debe convertirse en una carga financiera para nadie. Como actual directora del Distrito de Aguas Costeras de Marina (MCWD), me ocupo de garantizar que el Distrito proporcione una fuente de agua limpia, confiable y económica, ahora y en el futuro.

En la actualidad, la intrusión de agua de mar y la sobreexplotación de los acuíferos representan graves problemas para nuestro suministro de agua y, en el ámbito jurídico, continúa la batalla contra la invasión de nuestro acuífero por parte de CalAm. Contrarrestar estas amenazas requerirá desarrollar nuevas fuentes de agua, adoptar medidas de conservación más eficaces y utilizar agua reciclada, realizar inversiones estratégicas en infraestructura y tecnología, establecer alianzas sólidas con organismos estatales y regionales, y contar con el respaldo de la comunidad.

He sido alcaldesa temporal y concejal de la ciudad de Marina, directora de la junta de la Autoridad de Reutilización de Fort Ord y directora de una organización sin fines de lucro. Aporto experiencia, liderazgo audaz y conocimientos jurídicos al trabajo de mantener la estabilidad financiera del MCWD promoviendo una gestión prudente de las tarifas y protegiendo la capacidad del distrito para financiar los proyectos necesarios.

Le pido su voto.

Educación: Juris Doctor (J.D.), Facultad de Derecho McGeorge de la Universidad del Pacífico, Licenciatura (B.A.), Universidad de Santa Clara
Visite www.mortonformarina.com



Iniciativa de ley local: E

E

Condado de Monterey

Pregunta en la boleta

Con el fin de financiar servicios esenciales del Condado de Monterey, incluidos programas para mejorar el mantenimiento de la infraestructura vial, de agua y alcantarillado; reparar baches; mejorar servicios de emergencia; modernizar bibliotecas, parques e instalaciones recreativas; mejorar los servicios de atención de la salud y los programas de desarrollo laboral; y reducir la falta de vivienda, ¿deberá el Condado de Monterey aumentar el Impuesto vigente sobre Ocupación Transitoria, pagado únicamente por los huéspedes de hoteles y otros alojamientos ubicados en las zonas no incorporadas del condado, del 10.5 % al 12.5 %, lo que proporcionaría aproximadamente \$7,600,000 anuales para ser destinados a gastos locales, hasta que los votantes decidan ponerle fin?

Lo que significa su voto

SÍ	NO
Un voto por "Sí" a esta iniciativa de ley es un voto a favor de un aumento del 2 % al actual impuesto a la ocupación transitoria, que elevaría el impuesto del 10.5 % al 12.5 %. Este impuesto sería pagado únicamente por quienes ocupen una habitación u otro espacio de alojamiento en un hotel, motel u otro establecimiento de hospedaje por un período de 30 días o menos, según lo establecido en el capítulo 5.40 del Código del Condado de Monterey y en la Iniciativa de Ley E.	Un voto por "No" a esta iniciativa de ley es un voto en contra de un aumento del 2 % al actual impuesto a la ocupación transitoria, que elevaría el impuesto del 10.5 % al 12.5 %. Este impuesto sería pagado únicamente por quienes ocupen una habitación u otro espacio de alojamiento en un hotel, motel u otro establecimiento de hospedaje por un período de 30 días o menos, según lo establecido en el capítulo 5.40 del Código del Condado de Monterey y en la Iniciativa de Ley E.

A favor y en contra de la iniciativa de ley E

A FAVOR	EN CONTRA
Glenn Church Supervisor del condado Christopher M. Lopez Supervisor del condado Elizabeth J. Downey Enfermera registrada jubilada Lisa Petty Directora general Christian Graves Arquitecto de software	No se presentó ningún argumento en contra de la Iniciativa de Ley E.



Iniciativa de ley local: E

Declaración del impacto fiscal de la Iniciativa de Ley E

Declaración del impacto fiscal del Impuesto sobre Ocupación Transitoria

La presente iniciativa de ley propuesta aumentaría la tasa del Impuesto sobre Ocupación Transitoria (TOT) del Condado de Monterey en las áreas no incorporadas del Condado, del 10.5 % al 12.5 %. El TOT es un gravamen que se aplica al importe del alquiler de hoteles, moteles, posadas y otros establecimientos de hospedaje para estancias de hasta 30 días, y es pagado por los visitantes temporales, no por los residentes. La autoridad del Condado para imponer este impuesto está establecida en la sección 7280 del Código de Ingresos y Tributación.

La tasa vigente del TOT del 10.5 %, fue aumentada por última vez en 1995 y se ha mantenido en ese nivel durante más de 30 años. La Junta de Supervisores ha determinado que es necesario aumentar la tasa en dos puntos porcentuales para respaldar los servicios generales del gobierno y responder al aumento de las demandas sobre la infraestructura y las instalaciones públicas del Condado, impulsadas por la actividad de los visitantes. La iniciativa propone mantener el TOT como un impuesto general, lo que significa que todos los ingresos recaudados se depositarán en el Fondo General del Condado y podrán destinarse a cualquier fin gubernamental permitido por la ley.

Si la iniciativa es aprobada por la mayoría de los votantes del Condado en la elección del 3 de noviembre de 2026, la ordenanza que implementa el aumento del impuesto entrará en vigencia 30 días después de su adopción por la Junta de Supervisores, pero comenzará a aplicarse el 1 de enero de 2027. Los ingresos del TOT comenzarán a reflejar la tasa incrementada una vez que los operadores de establecimientos de hospedaje en las áreas no incorporadas implementen los procedimientos revisados de recaudación del impuesto.

Se estima que la iniciativa generará aproximadamente **\$7,600,000 adicionales de ingresos anuales para el Fondo General**. Esta estimación se basa en las recaudaciones actuales del TOT, la actividad histórica de los establecimientos de hospedaje y las tendencias proyectadas del turismo. Los ingresos reales pueden variar según los patrones estacionales del turismo, las condiciones económicas, los niveles de ocupación de los establecimientos de hospedaje, el comportamiento de los consumidores en materia de viajes y los cambios en la cantidad de establecimientos de hospedaje disponibles dentro de las áreas no incorporadas.

Los fondos generados por el aumento de la tasa del TOT podrán destinarse a una amplia variedad de servicios públicos. Según se describe en la Resolución, los ingresos provenientes del TOT podrán utilizarse para el mantenimiento y mejoramiento de la infraestructura vial, de agua y de alcantarillado; la reparación de baches; el fortalecimiento de los servicios de emergencia; la actualización de bibliotecas, parques e instalaciones recreativas; la mejora de programas de atención médica y desarrollo laboral; y la reducción de la falta de vivienda. Estos usos son meramente ilustrativos y no obligatorios; las decisiones finales sobre el destino de los fondos serán tomadas por la Junta de Supervisores mediante el proceso anual de elaboración del presupuesto del Condado, de conformidad con su autoridad para asignar los recursos del Fondo General.

El Condado podría incurrir en costos administrativos menores asociados con la implementación del aumento de la tasa del TOT, incluidos la actualización de los procedimientos para la remisión del impuesto, el control del cumplimiento por parte de los operadores de establecimientos de hospedaje, las tareas de verificación contable y la comunicación con las empresas. Se espera que estos costos sean moderados y puedan ser absorbidos por la capacidad operativa existente, y no se prevé que reduzcan significativamente el beneficio fiscal neto de la medida.

En términos generales, se espera que la iniciativa tenga un **impacto fiscal positivo**, al generar nuevos ingresos sustanciales de libre disposición que contribuirán a financiar servicios esenciales del Condado y sus necesidades de infraestructura. Se proyecta que el aumento anual de aproximadamente \$7.6 millones fortalecerá el Fondo General del Condado y aumentará la flexibilidad de la Junta de Supervisores para atender las demandas de servicios y las prioridades de la comunidad.

/f/ Enedina Garcia
Interventora de cuentas/Contralor



Iniciativa de ley local: E

Análisis imparcial de la Iniciativa de Ley E

Esta iniciativa de ley fue incluida en la boleta electoral por la Junta de Supervisores del Condado de Monterey para permitir que los residentes voten sobre un aumento del 2 % al actual impuesto a la ocupación transitoria. Este aumento del 2 % elevaría el actual impuesto a la ocupación transitoria en las áreas no incorporadas del condado del 10.5 % al 12.5 %. El impuesto generaría aproximadamente \$7,600,000 anuales que se destinarían a gastos locales, hasta que los votantes decidan ponerle fin, según lo establecido en la iniciativa de ley.

La sección 7280 del Código de Ingresos y Tributación autoriza a un condado a establecer un impuesto por el derecho a ocupar una habitación u otro espacio de alojamiento en un hotel, motel u otro establecimiento de hospedaje, cuando la estadía sea de 30 días o menos. El Condado de Monterey ha aprobado anteriormente ordenanzas, codificadas en el capítulo 5.40 del Código del Condado de Monterey, que establecen un impuesto a la ocupación transitoria del 10.5 % en las áreas no incorporadas del Condado de Monterey sobre el monto cobrado por el operador por el alojamiento en hoteles, moteles, posadas u otros establecimientos de hospedaje (con algunas excepciones).

Los fondos recaudados mediante este aumento se utilizarán para servicios esenciales del condado, incluidos caminos, infraestructura de agua y alcantarillado, servicios de emergencia, bibliotecas, parques, atención médica y reducción de la falta de vivienda. El impuesto a la ocupación transitoria no se utilizará con fines regulatorios ni para generar ingresos destinados a actividades de regulación. Todos los ingresos provenientes del impuesto se depositarán en el fondo general del condado y se gastarán localmente. Este tipo de impuesto tiene como finalidad compensar ciertos costos que el turismo genera en la infraestructura y los servicios.

De conformidad con la sección 7280 del Código de Ingresos y Tributación, todas las boletas electorales del Condado de Monterey deberán incluir la cuestión relativa al aumento del impuesto a la ocupación transitoria, aunque, de aprobarse, el impuesto solo aumentaría en las áreas no incorporadas del Condado de Monterey. De conformidad con el inciso (b) de la sección 2 del artículo XIII C de la Constitución de California y la sección 53723 del Código de Gobierno de California, el impuesto debe someterse a consideración de los votantes y ser aprobado por mayoría de votos. Si se aprueba, el aumento propuesto al impuesto a la ocupación transitoria se implementaría mediante una ordenanza que modificaría el capítulo 5.40 del Código del Condado de Monterey.

Un voto por "Sí" a esta iniciativa de ley es un voto a favor de un aumento del 2 % al actual impuesto a la ocupación transitoria, que elevaría el impuesto del 10.5 % al 12.5 %. Este impuesto sería pagado únicamente por quienes ocupen una habitación u otro espacio de alojamiento en un hotel, motel u otro establecimiento de hospedaje por un período de 30 días o menos, según lo establecido en el capítulo 5.40 del Código del Condado de Monterey y en la Iniciativa de Ley E.

Un voto por "No" a esta iniciativa de ley es un voto en contra de un aumento del 2 % al actual impuesto a la ocupación transitoria, que elevaría el impuesto del 10.5 % al 12.5 %. Este impuesto sería pagado únicamente por quienes ocupen una habitación u otro espacio de alojamiento en un hotel, motel u otro establecimiento de hospedaje por un período de 30 días o menos, según lo establecido en el capítulo 5.40 del Código del Condado de Monterey y en la Iniciativa de Ley E.

Fecha: 13 de agosto de 2026

/s/ Susan Blitch
Asesora legal del Condado
Condado de Monterey



Iniciativa de ley local: E

Los argumentos y refutaciones representan la opinión de sus autores. Los imprimimos exactamente como fueron presentados.

Argumento a favor de la Iniciativa de Ley E

VOTE por SÍ a la Iniciativa de Ley E para reparar baches, mantener los caminos y apoyar los servicios de emergencia, parques, bibliotecas, infraestructura de agua y aguas residuales, y otros servicios esenciales del Condado de Monterey, sin aumentar los impuestos sobre las viviendas, las compras o los ingresos de los residentes locales.

La Iniciativa de Ley E es un "impuesto hotelero" que se aplica únicamente a los visitantes que se hospedan durante la noche en hoteles y alojamientos de corta duración en el Condado de Monterey. Los fondos provenientes de la Iniciativa de Ley E apoyarían los servicios esenciales de los que dependen los residentes locales y garantizarían que haya recursos para atender las principales prioridades en los próximos años.

Cada año, muchos visitantes recorren y se hospedan en el Condado de Monterey. Si bien se benefician de los caminos, parques, lagos, playas y servicios de seguridad pública del condado, su presencia aumenta la demanda de estos servicios esenciales. **La Iniciativa de Ley E garantiza que los visitantes que se hospedan durante la noche contribuyan al financiamiento de estos servicios e infraestructura, sin aumentar los impuestos a los residentes locales.**

La Iniciativa de Ley E no perjudicaría a las empresas del Condado de Monterey. **Simplemente elevaría la tasa del impuesto para los visitantes que se hospedan durante la noche a niveles similares a los que ya se aplican en muchas otras comunidades de la zona.**

Vote por SÍ a la Iniciativa de Ley E para:

- Reparar baches y mantener calles y caminos.
- Mejorar y desarrollar los sistemas de agua potable y la infraestructura de alcantarillado.
- Fortalecer los servicios del alguacil, bomberos y respuesta ante emergencias.
- Preservar y mejorar los parques y lagos del condado, y el acceso a las instalaciones recreativas.
- Apoyar y proporcionar servicios de atención médica esenciales.
- Proporcionar servicios para prevenir la falta de vivienda.
- Proteger los servicios y programas de las bibliotecas.
- Atender las necesidades de vivienda de los trabajadores de ingresos medios, como maestros, enfermeros y personal de respuesta a emergencias, que son fundamentales para la estabilidad de la comunidad local.

La Iniciativa de Ley E incluye salvaguardas fiscales (auditorías obligatorias, informes públicos y una priorización anual basada en las necesidades de la comunidad) para garantizar la transparencia. Estas salvaguardas garantizan que todos los fondos se gasten únicamente dentro del Condado de Monterey, evitando que sean desviados a Sacramento.

Los visitantes contribuirán con su parte justa al financiamiento de los caminos, servicios e instalaciones públicas de los que disfrutan. Únase a bomberos, agentes de policía, adultos mayores, empresas, dirigentes sindicales y vecinos de todo el Condado de Monterey: vote SÍ a la Iniciativa de Ley E.

/f/ Glenn Church
Supervisor del Condado

/f/ Christopher M. Lopez
Supervisor del Condado

/f/ Elizabeth J. Downey
Enfermera registrada jubilada

/f/ Lisa Petty
Directora general

/f/ Christian Graves
Arquitecto de software

Refutación al argumento a favor de la Iniciativa de Ley E

No se presentó ningún argumento en contra de la Iniciativa de Ley E.



Iniciativa de ley local: E

Texto completo de la Iniciativa de Ley E

UNA ORDENANZA DEL CONDADO DE MONTEREY, ESTADO DE CALIFORNIA, QUE ENMIENDA EL CAPÍTULO 5.40 DEL CÓDIGO DEL CONDADO DE MONTEREY PARA AUMENTAR LA TASA DEL IMPUESTO DE OCUPACIÓN TRANSITORIA.

La Junta de Supervisores del Condado de Monterey ordena lo siguiente:

SECCIÓN 1. Conclusiones y Declaraciones.

- A. Conforme al artículo XI, sección 7 de la Constitución de California, el Condado de Monterey puede adoptar y hacer cumplir ordenanzas y reglamentos que no estén en conflicto con las leyes generales para proteger y promover la salud pública, la seguridad y el bienestar de sus residentes.
- B. Los visitantes se sienten atraídos por el Condado de Monterey debido a su singular belleza natural y sus atractivos históricos, y el impacto económico del turismo es fundamental para la economía del Condado de Monterey.
- C. Equilibrar los costos y beneficios del turismo es esencial para la preservación de las comunidades y la calidad de vida del Condado de Monterey, y un impuesto de ocupación transitoria ("TOT") constituye una parte importante de ese equilibrio, ya que puede ayudar a compensar ciertos costos del turismo, como el uso de la infraestructura y los servicios del Condado.
- D. La sección 7280 del Código de Ingresos e Impuestos autoriza a un condado a imponer un impuesto por el privilegio de ocupar una habitación u otro espacio habitable en un hotel, motel u otro establecimiento de alojamiento, cuando el alojamiento sea por un período de 30 días o menos.
- E. El Condado de Monterey, en virtud de la facultad conferida por la sección 7280 del Código de Ingresos e Impuestos, ha promulgado previamente ordenanzas codificadas en el capítulo 5.40 del Código del Condado de Monterey que imponen un impuesto de ocupación transitoria del 10.5 % en el área no incorporada del Condado de Monterey sobre el alquiler cobrado por el operador por la ocupación de hoteles, moteles, posadas u otros establecimientos de alojamiento, con ciertas excepciones.
- F. En 1965, los votantes aprobaron una tasa del impuesto de ocupación transitoria del cuatro por ciento (4 %) como impuesto general y, por lo tanto, puede utilizarse para cualquier propósito gubernamental general. La tasa impositiva ha aumentado y disminuido a lo largo de los años y fue incrementada por última vez en 1995, pasando del diez por ciento (10 %) al diez y medio por ciento (10.5 %).
- G. La Junta de Supervisores desea que la tasa vigente del impuesto de ocupación transitoria del diez y medio por ciento (10.5 %) en el área no incorporada del Condado continúe siendo un impuesto general y aumente en un dos por ciento (2 %).
- H. La Junta de Supervisores desea que el asunto del aumento de la tasa del impuesto de ocupación transitoria en el área no incorporada del Condado de Monterey sea sometido a la aprobación de los votantes como un impuesto general.

SECCIÓN 2. Por la presente, se enmienda la sección 5.40.030 del Código del Condado de Monterey, que quedará redactada de la siguiente manera:

Por el privilegio de ocupar una habitación en cualquier hotel, cada huésped transitorio estará sujeto a un impuesto y deberá pagarlo por un monto equivalente al doce y medio por ciento (12.5 %) del alquiler cobrado por el operador. El impuesto constituye una deuda que el huésped transitorio adeuda a la Ciudad, la cual solo queda cancelada mediante el pago al operador o a la Ciudad.

- A. El visitante deberá pagar el impuesto al operador del hotel al momento de pagar la renta. Si la renta se paga en cuotas, se deberá pagar una parte proporcional del impuesto con cada cuota. El huésped de paso deberá pagar el impuesto no pagado tras cesar su ocupación del espacio en el hotel. Si por algún motivo no se paga el impuesto adeudado a un operador del hotel, el organismo recaudador de impuestos podrá exigir que dicho impuesto se pague directamente a dicho organismo.
- B. Cualquier gravamen impuesto por este Capítulo que se detalle en el recibo del huésped deberá ser remitido al Condado. El monto asignado a las tarifas de alquiler de habitaciones, la cantidad de habitaciones alquiladas, el impuesto y los productos o servicios deberá estar claramente identificado en los registros contables del operador. La asignación correspondiente a conceptos que no sean alquiler no deberá exceder los precios que normalmente se cobran por dichos conceptos.
- C. Todo operador que ofrezca una tarifa de paquete deberá identificar por separado en el recibo del huésped la parte correspondiente a la habitación de dicha tarifa de paquete, el impuesto de ocupación transitoria aplicable a la parte correspondiente a la habitación de dicha tarifa de paquete, la parte de la tarifa de paquete que no corresponda a la habitación y cualquier impuesto sobre transacciones y uso aplicable a las ventas de la parte de la tarifa de paquete que no corresponda a la habitación. El operador tendrá la tarea de probar que la asignación de los impuestos entre la parte correspondiente a la habitación y la parte que no corresponde a la habitación de la tarifa de paquete se realizó correctamente, y que se recaudaron y remitieron los montos correctos de impuestos a las agencias correspondientes. La tarea de probar que la asignación de los impuestos entre la parte correspondiente a la habitación y la parte que no corresponde a la habitación de la tarifa de paquete se realizó correctamente, y que los montos correctos de impuestos fueron recaudados y remitidos a las agencias correspondientes, recaerá en el operador. La asignación del alquiler de las habitaciones del monto correspondiente al paquete no podrá ser inferior a las tarifas de habitación vigentes para la misma zona, según lo determine el recaudador de impuestos o el interventor de cuentas/contralor del Condado.

SECCIÓN 3. SEPARABILIDAD. Si cualquier inciso, oración, cláusula o frase de la presente Ordenanza fuera declarado inválido o inconstitucional por cualquier motivo por un tribunal competente, dicha decisión no afectará la validez de las partes restantes de la presente Ordenanza, las cuales permanecerán en pleno vigor y efecto. Por la presente, la Junta de Supervisores declara que habría adoptado esta Ordenanza y cada uno de sus incisos, oraciones, cláusulas y frases que no fueran declarados inválidos o inconstitucionales, independientemente de que alguna parte del artículo fuera declarada posteriormente inválida o inconstitucional. Por la presente, se autoriza a los tribunales a reformular las disposiciones de esta Sección a fin de preservar el máximo efecto permitido de cada inciso de ella.

SECCIÓN 4. FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA. La presente Ordenanza entrará en vigencia el trigésimo día siguiente a su adopción. La presente Ordenanza solo entrará en vigencia operativa el 1 de enero de 2027 si es aprobada por la mayoría de los votantes que emitan su voto sobre el impuesto en las elecciones del 3 de noviembre de 2026.



Iniciativa de ley local: Q

Q

Ciudad de Marina

Pregunta en la boleta

INICIATIVA DE LEY DE MARINA SOBRE LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA 911, SEGURIDAD PÚBLICA Y SERVICIOS

COMUNITARIOS. Con el fin de garantizar los servicios de bomberos, técnicos en emergencias médicas (EMT), policías, operaciones de emergencia y respuesta ante emergencias y desastres naturales, incluidos los terremotos; reparar y modernizar edificios de la policía, los bomberos y del condado; proteger el suministro de agua; reparar calles y baches; y prestar servicios generales de la ciudad, ¿deberá aprobarse la iniciativa de ley de la Ciudad de Marina que establece un impuesto del 7 % sobre los servicios públicos, con tasas reducidas para personas de bajos ingresos, que generaría aproximadamente \$3,830,000 anuales hasta que el electorado decida ponerle fin, lo que exigirá la divulgación de gastos, auditorías y el uso exclusivo de los fondos a nivel local?

Lo que significa su voto

SÍ	NO
Un voto por “Sí” es un voto a favor de la adopción del impuesto.	Un voto por “No” es un voto en contra de su adopción.

A favor y en contra de la iniciativa de ley Q

A FAVOR	EN CONTRA
Bruce Carlos Delgado Alcalde, Ciudad de Marina Kathy Yaeko Biala Miembro del Concejo Municipal, Ciudad de Marina May Holland Dungo Tesorera, ACOM (Comunidad Asiática de Marina) Steve Lee Tesorero, Marina Sustentable Shyam Kamath Decano Fundador de la Facultad de Administración de Empresas, CSUMB	Paula Pelot Exsubtesorera y recaudadora de impuestos, Condado de Santa Cruz Hans Ongchua Exgerente de Finanzas, Xerox Corp Nancy L. Amadeo Exmiembro del Concejo Municipal de Marina Jim Perrine Exalcalde de la Ciudad de Marina Bob Nolan Excomandante, Departamento de Policía de Marina



Iniciativa de ley local: Q

Análisis imparcial de la Iniciativa de Ley Q

Esta iniciativa de ley fue incluida en la boleta electoral por el Concejo Municipal de Marina el 7 de julio de 2026. De aprobarse, incorporaría el capítulo 3.07 al Código Municipal de Marina, mediante el cual se impondría un Impuesto a los Usuarios de Servicios Públicos a las personas que utilicen servicios públicos dentro de la ciudad.

La iniciativa de ley establecería un impuesto del siete por ciento (7 %) sobre los cargos por servicios de telecomunicaciones (incluidos los servicios de telefonía fija y celular), video, electricidad, gas y agua utilizados en la ciudad. El impuesto sería cobrado por los proveedores de servicios públicos a través de la facturación habitual.

Al tratarse de un impuesto general, los ingresos recaudados se destinarían al fondo general de la ciudad para cualquier finalidad municipal permitida por la ley y no se asignarían a ningún programa o servicio específico. La ciudad estima que el impuesto generaría aproximadamente \$3,830,000 anuales.

Los usuarios residenciales inscritos en el programa CARE (Tarifas Alternativas de California para Energía) de PG&E (Compañía de Gas y Electricidad del Pacífico) tendrían derecho a una reducción del 50 %, al igual que los usuarios residenciales de 65 años o más que sean jefes de hogar y cuyos ingresos familiares sean iguales o inferiores al 80 % del ingreso medio del área del Condado de Monterey. Las personas que cumplan con los requisitos para obtener una reducción podrán presentar una solicitud ante la ciudad y esta la concederá si el solicitante reúne los requisitos establecidos. Los organismos gubernamentales y los usuarios que estén exentos por ley no estarán sujetos al impuesto.

El impuesto seguirá vigente hasta que los votantes decidan ponerle fin. El Concejo Municipal podrá modificar o derogar la ordenanza propuesta por la iniciativa de ley, pero no podrá aumentar la tasa del impuesto ni modificar la metodología para su aplicación sin la aprobación de los votantes. El Concejo Municipal también podrá reducir la tasa del impuesto o el número de servicios públicos a los que se aplica. La iniciativa de ley exige la realización de auditorías independientes anuales de la recaudación y el uso de los fondos provenientes del impuesto. Los resultados de estas auditorías se presentarán al Concejo Municipal y se harán públicos.

Un voto por "Sí" es un voto a favor de la adopción del impuesto; un voto por "No" es un voto en contra de su adopción. El impuesto será aprobado si obtiene la mayoría de los votos.

La declaración anterior constituye un análisis imparcial de la Iniciativa de Ley Q. Si desea obtener una copia de la iniciativa de ley, llame a la oficina del funcionario electoral al (831) 884-1281 y se le enviará una copia sin costo. El texto completo de la iniciativa de ley también está disponible en el sitio web de la ciudad en:

<https://www.cityofmarina.org/DocumentCenter/View/17168/NoticeOfElectionOfBallotMeasure-2026-with-Proposed-Ordinance>

/f/ René Alejandro Ortega
Abogado de la Ciudad de Marina



Iniciativa de ley local: Q

Los argumentos y refutaciones representan la opinión de sus autores. Los imprimimos exactamente como fueron presentados.

Argumento a favor de la Iniciativa de Ley Q

Vote por SÍ a la Iniciativa de Ley Q: La Iniciativa de Ley de Emergencias 911, Seguridad Pública y Servicios Comunitarios de la Ciudad de Marina.

Les pedimos a los votantes de Marina que aprueben un Impuesto a los Usuarios de Servicios Públicos (UUT), que utilizan casi todas las comunidades de nuestra zona para financiar servicios esenciales de la ciudad y su infraestructura. Tres edificios municipales actuales son accidentes a punto de ocurrir y ponen en riesgo la seguridad de los residentes de Marina. Ya no podemos seguir postergando estos problemas de seguridad.

Marina debe solucionar:

- **RIESGOS SÍSMICOS:** El edificio de Seguridad Pública, que alberga nuestros departamentos de Policía y Bomberos, no cumple con las normas sísmicas modernas de California. Cuando ocurra un terremoto de gran magnitud, nuestras operaciones locales de emergencia podrían quedar completamente paralizadas justo cuando más las necesitemos.
- **TIEMPOS DE RESPUESTA PROLONGADOS A LAS LLAMADAS AL 911:** Nuestra ciudad superó la capacidad del edificio que alberga los departamentos de Policía y Bomberos. Los tiempos de respuesta del 911 en varios vecindarios promedian casi 10 minutos, casi el doble del estándar nacional de cinco minutos en materia de seguridad. ¡Cada minuto cuenta cuando hay vidas en juego!
- **INSTALACIONES EN CONDICIONES DEPLORABLES:** Nuestro Ayuntamiento y la Sala de Sesiones del Concejo Municipal funcionan en tráileres portátiles temporales de 50 años de antigüedad, deteriorados y ensamblados en 1975. Estas instalaciones dificultan la contratación de empleados y afectan la productividad del personal, además de impedir que nuestros vecinos con discapacidades tengan un acceso público en igualdad de condiciones. Debemos hacerlo mejor.

El UUT del 7 % fue recomendado por un Comité Asesor Ciudadano.

Este UUT local se aplica tanto a hogares como a empresas. Las empresas contribuirán con su parte justa del impuesto. Se incluye una reducción del 50 % de la tasa para los residentes de bajos ingresos y las personas mayores que cumplan con los requisitos.

Cada dólar estará sujeto a divulgación pública obligatoria de los gastos y a auditorías independientes anuales. Todos los fondos deberán invertirse en Marina. Los votantes conservarán la facultad de poner fin al UUT si así lo desean.

Vote por SÍ a la Iniciativa de Ley Q para una Marina más segura, inclusiva y resiliente.

/f/ Bruce Carlos Delgado
Alcalde, Ciudad de Marina

/f/ Kathy Yaeko Biala
Miembro del Concejo Municipal, Ciudad de Marina

/f/ May Holland Dungo
Tesorera, ACOM
(Comunidad Asiática de Marina)

/f/ Steve Lee
Tesorero, Marina Sustentable

/f/ Shyam Kamath
Decano Fundador de la Facultad de Administración de Empresas, CSUMB

Refutación al argumento a favor de la Iniciativa de Ley Q

La Iniciativa de Ley Q es ENGAÑOSA.

No se deje engañar por el nombre "Emergencias 911, Seguridad Pública". **La Iniciativa de Ley Q es un IMPUESTO GENERAL.** No exige legalmente que los fondos se destinen a nuevas instalaciones para la policía, los bomberos o el Ayuntamiento.

- **NO ES UN CHEQUE EN BLANCO.** Como la Iniciativa de Ley Q es un impuesto general de libre disposición, no existe ninguna garantía legal de que los fondos se destinen a la construcción de instalaciones para la policía, los bomberos o el Ayuntamiento.
- **EL IMPUESTO DEL 7 % SOBRE LOS SERVICIOS PÚBLICOS ES EL MÁS ALTO DE TODAS LAS CIUDADES DE LA PENÍNSULA.** El impuesto se aplicará a los servicios públicos, incluidos Pacific Gas and Electric Company (PG&E), el suministro de agua, los servicios de telefonía móvil y fija, el cable y los servicios de streaming. **A medida que aumenten sus costos de servicios públicos, también aumentará el monto del Impuesto sobre los Servicios Públicos que deberá pagar.**
- **¿DÓNDE ESTÁ EL PLAN?** Si estas instalaciones son realmente urgentes, **¿dónde está el plan completo del proyecto y de financiamiento** que indique cuánto costarán las instalaciones, cómo se utilizarían los recursos existentes, qué alternativas se consideraron y cuánto se necesita recaudar mediante nuevos ingresos?
- **¿POR QUÉ EL CONCEJO NO UTILIZA PRIMERO LOS FONDOS EXISTENTES?** Los propios estados financieros de la Ciudad muestran **que el año pasado había \$29.8 millones disponibles.**

Estamos de acuerdo en que la Ciudad de Marina necesita mejores instalaciones para la policía, los bomberos y el Ayuntamiento. **Pero la Iniciativa de Ley Q no exige legalmente que los ingresos del Impuesto sobre los Servicios Públicos se destinen a estas instalaciones.**

Por eso, la Iniciativa Q es engañosa.

VOTE POR NO A LA INICIATIVA DE LEY Q.

www.nomarinauut.com

/f/ Frank O'Connell
Exconcejal de la Ciudad de Marina

/f/ John DiCarlo
Sargento jubilado de la Oficina del Sheriff del Condado de Monterey

/f/ Nancy Fortman
Voluntaria comunitaria de Marina durante 38 años



Iniciativa de ley local: Q

Los argumentos y refutaciones representan la opinión de sus autores. Los imprimimos exactamente como fueron presentados.

Argumento en contra de la Iniciativa de Ley Q

Detenga el aumento de impuestos: Vote NO a la Iniciativa de Ley Q

El costo de vida en California está asfixiando a las familias trabajadoras. Ahora, este Concejo Municipal quiere imponer un enorme impuesto del 7 % a los usuarios de servicios públicos sobre el agua, el gas, la electricidad y los servicios telefónicos. Este sería el Impuesto a los Usuarios de Servicios Públicos más alto entre las ciudades de la costa del Condado de Monterey y le costaría al hogar promedio \$336 al año. Esta carga no hará más que aumentar a medida que se disparen las tarifas de los servicios públicos.

Todos estamos a favor de contar con instalaciones modernas para la policía, los bomberos y los servicios de emergencia, pero debemos exigir transparencia y rendición de cuentas.

La Iniciativa de Ley Q obliga a los contribuyentes a entregar \$3.83 millones cada año sin un plan de financiamiento, un plan de proyectos ni una evaluación clara de alternativas que podrían ser menos costosas.

En 2025, la ciudad tenía \$29.8 millones en fondos no asignados, después de las reservas comprometidas. ¿Por qué quieren cobrarle más impuestos en lugar de utilizar estos fondos disponibles? No han explicado ni justificado esta innecesaria extracción de dinero de los bolsillos de los contribuyentes.

No se deje engañar: esta iniciativa de ley no establece ningún requisito legal que obligue a los futuros concejos municipales a gastar este dinero en las instalaciones de emergencia mencionadas en el texto de la boleta electoral. Es un cheque en blanco que cualquier futuro Concejo Municipal podría gastar en cualquier finalidad, sin rendición de cuentas.

Esto no se trata de la seguridad pública; se trata de evitar que usted tenga que soportar una carga financiera permanente y sin control.

Exijamos que el Concejo Municipal proponga un impuesto con una fecha de vencimiento y que incluya el compromiso, jurídicamente exigible, de destinar los fondos a las necesidades de seguridad de la ciudad. Merecemos información concreta y un plan, no promesas vacías promovidas mediante el miedo.

Hasta que eso ocurra, el voto responsable es NO a la Iniciativa de Ley Q.

/f/ Paula Pelot

Exsubtesorera y recaudadora de impuestos, Condado de Santa Cruz

/f/ Hans Ongchua

Exgerente de Finanzas, Xerox Corp

/f/ Nancy L. Amadeo

Exmiembro del Concejo Municipal de Marina

/f/ Jim Perrine

Exalcalde de la Ciudad de Marina

/f/ Bob Nolan

Excomandante, Departamento de Policía de Marina

Refutación al argumento en contra de la Iniciativa de Ley Q

Como agentes de policía y bomberos activos y jubilados de Marina, nos tomamos muy en serio la tarea de protegerlos. Pero nuestro actual edificio de seguridad pública ahora dificulta las operaciones diarias y pone en riesgo la seguridad pública. La Iniciativa de Ley Q es la solución que Marina necesita.

Con el crecimiento de nuestra comunidad, los tiempos de respuesta en varios vecindarios promedian casi 10 minutos, casi el doble del estándar nacional. Además, nuestra estación actual no cumple con las normas modernas de seguridad sísmica, lo que implica el riesgo de que los socorristas queden atrapados en su interior y de que la respuesta ante emergencias se paralice durante un desastre de gran magnitud.

Las nuevas instalaciones proporcionarán:

Mejores tiempos de respuesta del 911 en toda la ciudad.

Una distancia segura entre los sospechosos de delitos y las instalaciones contiguas destinadas a jóvenes y personas mayores.

Seguridad frente a terremotos y otros desastres naturales.

Viviendas adecuadas para los socorristas, tanto hombres como mujeres.

Suministro eléctrico de respaldo confiable durante cortes de luz.

Estacionamiento seguro para vehículos y personal.

Privacidad para las víctimas o los residentes que necesiten asistencia.

Almacenamiento seguro de uniformes de bomberos contaminados.

Los opositores sostienen que podemos tomar fondos destinados a otros proyectos y servicios de la Ciudad para financiar las nuevas estaciones de bomberos y policía. Pero los fondos supuestamente "no asignados" ya están destinados a otras prioridades importantes para la comunidad, como incorporar los puestos necesarios de policía y bomberos, proteger nuestros suministros de agua y mantener las calles, parques e instalaciones de la Ciudad.

La Iniciativa de Ley Q es la alternativa más razonable para que Marina financie las mejoras de seguridad que necesita. Todo el dinero permanecerá en Marina. La iniciativa garantiza informes obligatorios sobre el uso de los fondos y auditorías independientes, y ofrece una reducción del 50 % del impuesto para proteger a los residentes de bajos ingresos y a las personas mayores que cumplan los requisitos. Y si el Concejo no cumple con lo prometido, los votantes en el futuro podrán poner fin al impuesto.

Ayúdenos a ayudarlos. Vote por SÍ a la Iniciativa de Ley Q.

/f/ Randy Hopkins

Jefe de Policía

/f/ K'Shante C. Dela Cuadra

Presidenta de la Asociación de Oficiales de Policía de Marina

/f/ Kristan Maurer

Jefa de Bomberos de Marina

/f/ Anthony Goncalves

Presidente de IAFF Local 2530

/f/ Douglas A McCoun

Exjefe de Bomberos de Marina

SEA UN TRABAJADOR ELECTORAL

Departamento de Elecciones del
Condado de Monterey

SE NECESITAN
TRABAJADORES
BILINGÜES

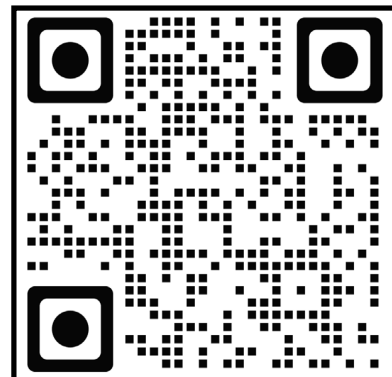


**LOS TRABAJADORES ELECTORALES TIENEN UN PAPEL
ESENCIAL EN LAS ELECCIONES. REGÍSTRESE HOY MISMO!**

REQUISITOS

- 18 años de edad o más o ser un estudiante de preparatoria de al menos 16 años
- Ciudadano de EE.UU. o un Residente Permanente Legal
- Leer, hablar y escribir en inglés
- Asistir a una capacitación de 2 horas y media
- Trabajar el día de la elección desde 6 a.m. hasta aproximadamente las 9:30 p.m.

**ESCANEE EL QR
PARA APLICAR**



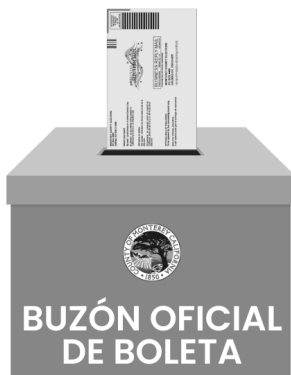
(831) 796-1485



mcepollworker@countyofmonterey.gov

VOTE ANTICIPADAMENTE

5 de octubre de 2026 – 3 de noviembre de 2026



Devuelva su boleta por:

- Correo
- Buzón oficial de entrega de boleta
- Centro de votación anticipada



Vote en persona en:

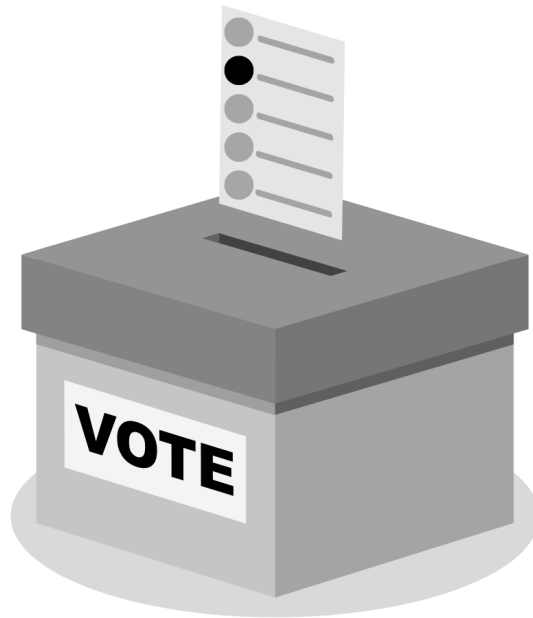
- Oficina de Elecciones
- Oficina satélite



Encuentre un buzón oficial de entrega de boleta cerca de usted:
countyofmonterey.gov/elecciones

Rastree su boleta: california.ballottrax.net/voter/

¡HAGA VALER SU VOZ!



3 de noviembre de 2026

TIEMPO LIBRE PARA VOTAR

¿SABÍA USTED?

La ley estatal le permite tomar hasta **dos horas libres**, sin pérdida de salario, para **votar** en su centro de votación el día de la elección.*

SIEMPRE Y CUANDO:

- Notifique a su empleador con dos días de anticipación
- Lo programe al inicio o al final de su jornada de trabajo

**Código de Elecciones de California, Sección 14000*



Help In Your Language • Ayuda en su idioma

언어 지원 서비스 • Tulong sa Iyong Wika

Help In Your Language: All polling places in Monterey County have information in Spanish and phone interpreter help.

The law says we must also provide language help for voters who speak Korean and Tagalog at some polling places.

This may include:

- Voting information and copies of the ballot in Korean and Tagalog, and;
- Bilingual poll workers who can help voters.

Other Language Help

You may also:

- Take 1 or 2 people to the polling place to help you vote. (They must not represent your employer or union.)
- Find out if your polling place has a copy of your ballot in your language. Visit www.countyofmonterey.gov/elections or call toll-free (866) 887-9274.
- Request a copy of your vote by mail ballot in your language, if available, by calling (866) 887-9274.

Ayuda en español: Todos los centros de votación del condado de Monterey tienen información y ayuda telefónica o en persona de intérpretes en español.

La ley dice también que en ciertos centros de votación tenemos que dar ayuda lingüística a votantes que hablan coreano y tagalo. Esta ayuda puede consistir en:

- Información electoral y copias de la boleta en coreano y tagalo; y
- Trabajadores electorales bilingües para ayudar a los votantes.

Otra ayuda con el idioma

También puede:

- Llevar a 1 o 2 personas al centro de votación para que le ayuden a votar. (No pueden ser representantes de su empleador o sindicato).
- Averiguar si su centro de votación tiene una copia de su boleta en español. Visite www.countyofmonterey.gov/elecciones o llame sin cargo al (866) 887-9274.
- Pedir una copia de su boleta de voto por correo en su idioma, si está disponible, llamando sin cargo al (866) 887-9274.

언어 지원 서비스: 몬테레이 카운티의 모든 투표소는 스페인어로 된 정보와 전화 통역사 지원을 제공합니다. 법률에 의거하여 몬테레이 카운티는 한국어, 필리핀어를 사용하는 유권자들을 위해 일부 투표소에서 언어 지원 또한 제공해야 합니다. 이러한 언어 지원 서비스에는 다음 사항이 포함되어 있습니다.

- 한국어, 타갈로그어로 된 투표 정보와 투표용지 사본, 그리고
- 이중 언어를 사용하여 유권자들을 도와줄 수 있는 투표소 요원.

한국어 지원

또한 유권자는:

- 귀하의 투표를 도와줄 수 있는 사람 1명 또는 2명과 투표소까지 동행할 수 있습니다. (단, 동행자는 귀하의 고용주나 노조 소속이어서는 안 됩니다.)
- 한국어로 된 투표용지 사본이 있는 투표소를 확인하실 수 있습니다. www.countyofmonterey.gov/elections를 방문하거나, 또는 무료 전화 (866) 887-9274로 전화하십시오.
- 가능한 경우, (866) 887-9274로 전화하여 한국어로 된 우편투표용지의 사본을 요청하십시오.

Tulong sa Iyong Wika: May impormasyon sa Kastila at tulong ng interpreter sa telepono ang lahat ng presinto sa Monterey County.

Sinasabi ng batas na dapat kaming magkaloob ng tulong sa mga botanteng nagsasalita ng Koreano at Tagalog sa ilang presinto. Maaaring kabilang dito ang:

- Impormasyon sa pagboto at mga kopya ng balota sa Koreano, at Tagalog, at
- Mga poll worker na sanay sa dalawang wika na makakatulong sa mga botante.

Ibang tulong sa wika

Puwede ka ring:

- Magdala ng 1 o 2 tao sa presinto na tutulong sa iyo na bumoto. (Hindi dapat nila kinakatawan ang iyong pinagtatrabahuhan o unyon.)
- Alamin kung may kopya ng iyong balota sa Tagalog ang presinto mo. Pumunta sa www.countyofmonterey.gov/elections o tumawag nang libre sa (866) 887-9274.
- Humiling ng kopya ng iyong balota ng pagboto sa pamagitan ng koreo sa iyong wika, kung available, sa ng pagtawag sa (866) 887-9274.



NOTICE TO VOTERS WITH SPECIFIC NEEDS

If you need help voting, you can:

1. Visit any early vote location or your assigned voting location on Election Day.
2. Call us at (831) 796-1499 or toll-free at (866) 887-9274.

Vote Curbside

Curbside voting allows you to receive assistance outside of your voting location. Elections officials will bring you a roster form to sign, a ballot, and any other voting materials you may need.

All polling places are required to be accessible to voters with disabilities and will have accessible voting machines.

Voting at Home

Remote accessible vote-by-mail (RAVBM) systems provide an accessible option for voters with disabilities to receive their ballots at home and mark them independently and privately before sending them back to elections officials. Visit www.countyofmonterey.gov/elections or contact Monterey County Elections for more information.



AVISO PARA VOTANTES CON NECESIDADES ESPECÍFICAS

Si necesita asistencia para votar, usted puede:

1. *Visitar cualquier centro de votación anticipada o su centro de votación asignado el día de la elección.*
2. *Llamarnos al (831) 796-1499 o gratuitamente al (866) 887-9274.*

Vote desde la acera

La votación desde la acera le permite recibir asistencia fuera de su lugar de votación. Los oficiales electorales le acercarán un formulario de registro para firmar, una boleta y cualquier otro material de votación que pueda necesitar.

Todos los lugares de votación deben ser accesibles para votantes con discapacidades y dispondrán de máquinas de votación accesibles.

Votando en casa

Los sistemas de voto por correo accesible remotamente (RAVBM) brindan una opción accesible para que los votantes con discapacidades reciban sus boletas en casa y las marquen de forma independiente y privada antes de devolverlas a los oficiales electorales. Visite www.countyofmonterey.gov/elecciones o comuníquese con el Departamento de Elecciones del Condado de Monterey para obtener más información.

MONTEREY COUNTY ELECTIONS
1441 SCHILLING PLACE – NORTH BUILDING
PO BOX 4400
SALINAS, CA 93912-4400

NONPROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
Monterey County Elections

ELECTRONIC SERVICE REQUESTED

BT PRECINCT
BT 101



Your polling place:
Su centro de votación:



Is this location accessible?
¿Este centro de votación es accesible?



If the person named above is not at this address:

Si la persona arriba mencionada no vive en este domicilio:

- 1) Cross out the address / *Tache la dirección*
- 2) Write "Return to Sender" / *Escriba "Return to Sender"*
- 3) Return the book to your carrier / *Devuelva la guía a su cartero*



General Election

Tuesday, November 3, 2026

Vote by Mail – Take Action, Vote!

Elección General

Martes, 3 de noviembre de 2026

Vote por correo – ¡Tome acción, vote!

TRACK YOUR BALLOT / RASTREE SU BOLETA

BallotTrax

Sign up for BallotTrax at **california.ballottrax.net/voter/**

Tracking your mailed ballot has never been easier. Sign up to receive automatic email, SMS (text), or voice call notifications about your ballot.

Regístrese para BallotTrax en **california.ballottrax.net/voter/**

Rastrear su boleta enviada por correo nunca ha sido tan fácil. Regístrese para recibir notificaciones por correo electrónico automático, SMS (texto), o llamada telefónica sobre su boleta.



USPS is Digital

Sign up for Informed Delivery at **informedelivery.usps.com**

Digitally preview your mail and manage your packages. Informed Delivery allows you to view images of mail pieces and track your packages in one convenient location.

USPS es digital

Regístrese para Informed Delivery en **informedelivery.usps.com**

Vea una vista previa digital de su correo y gestione sus paquetes. Informed Delivery le permite ver imágenes de las piezas de correo y rastrear sus paquetes en un solo lugar conveniente.

